



ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

Endettement responsable

On ne peut qu'applaudir aux gestes bien intentionnés visant à responsabiliser le consommateur par rapport à son endettement, et l'institution financière par rapport à sa politique de prêt. Mais de là à croire que le fait d'augmenter le minimum mensuel à payer sur le solde d'une carte de crédit viendra régler le problème de surendettement des Québécois...

La mesure la plus spectaculaire qui ressort du projet de loi du ministre de la Justice Jean-Marc Fournier est cette augmentation, de 2 à 5 %, du paiement mensuel minimum exigé pour les cartes de crédit. Mais c'est la moins pertinente si la volonté du ministre responsable de l'Office de la protection du consommateur consiste à protéger le consommateur contre lui-même et contre la hausse du loyer de l'argent qui se dessine. Ici, le ministre s'attarde aux cartes de crédit alors que si secousse il y a, elle est susceptible de venir davantage de l'accroissement de l'endettement à taux variable et du recours à outrance aux marges de crédit.

Forcer le consommateur à rembourser une partie plus importante du solde impayé sur sa carte de crédit n'est pas sans attrait. Avec des

taux de crédit de 19,8 % qui prend des allures de loyer de l'argent usuraire, la volonté du législateur se confond avec la vertu. Mais pour des détenteurs de carte qui éprouvent déjà des difficultés à se conformer aux exigences minimales... Selon le ministre, entre 15 et 20 % des ménages ne paient, chaque mois, que le minimum exigé. Pour eux, le projet de loi ne

fait qu'alourdir le fardeau. Pour d'autres, il ne ferait qu'inciter à recourir à d'autres formes de prêt, généralement à taux variable, qui, telle la marge de crédit, se veulent plus sensibles à la remontée anticipée des taux d'intérêt.

Ce faisant, les autres mesures du projet de loi peuvent être plus pertinentes, quoique limitées. On pense à celles invitant les commerçants et institutions à tenir compte de la capacité de rembourser du consommateur avant de conclure ou de modifier un contrat de crédit. Ce qui est beau en théorie, mais peu évident en pratique. Ou encore à cette autre mesure interdisant la délivrance d'une carte de crédit à un mineur sans le consentement d'un parent. Mais que fait-on de toutes ces marges de crédit offertes à gauche et à droite?

Une étude publiée en novembre dernier par le Mouvement Desjardins est venue circonscrire le profil du Québécois endetté. On y observe que, sur l'ensemble, l'encours des dettes rattachées aux cartes de crédit est moins important que les autres formes de prêts et qu'il a peu varié sur dix ans. De plus, la faiblesse chronique des taux d'intérêt compte pour beaucoup dans le fait que l'endettement des Québécois a crû plus rapidement que leurs revenus. «La progression de l'endettement a été neutralisée par la réduction des taux d'intérêt.» Et l'hypothèque accapare les trois quarts de l'endettement.

Les analystes de Desjardins retiennent que se sont les dettes à la consommation, davantage que l'hypothèque, qui sont susceptibles de fragiliser les finances des ménages. Et que leur sensibilité à l'évolution du loyer de l'argent vient du recours accru aux dettes à taux variables, notamment aux marges de crédit personnelles. Leur poids dans l'endettement total des ménages a presque triplé entre 2000 et 2009, alors que celui des prêts à la consommation traditionnels (généralement à taux fixe) a été réduit de moitié.

Cette précision étant, si l'on retient les paramètres de la Banque du Canada, qui fixe le seuil critique du ratio de service de la dette à 40 % et plus, 5 % des ménages québécois se situeraient au-dessus de cette barre, ce qui concerne 115 000 foyers. Selon le jeu de simulation des analystes de Desjardins, ce pourcentage de ménages à risque pourrait osciller autour de 7 % selon le scénario de hausse des taux d'intérêt retenu. Et l'histoire nous enseigne que 22 % des ménages à risque déclarent faillite.

Ce faisant, des mesures incitant les prêteurs à vérifier la capacité de rembourser du consommateur avant de leur accorder du crédit peuvent apparaître plus valables. Tout en reconnaissant qu'il y a des limites à protéger le consommateur contre ses propres pulsions. Cette carte a été retenue au fédéral avec les nouvelles mesures, annoncées en janvier dernier, visant à resserrer les règles d'emprunt hypothécaire. Les marges de crédit hypothécaires sont désormais exclues de la garantie d'assurance gouvernementale. Peu avant, il imposait aux institutions prêteuses de nouveaux critères de solvabilité, les ménages souhaitant contracter une hypothèque devant se qualifier pour un prêt à taux fixe d'une durée de cinq ans.

L'idée derrière: endiguer les critères d'accès au crédit. Cela sous-tend une responsabilisation du consommateur concernant sa consommation et l'endettement, et une invitation de l'institution prêteuse à un meilleur arbitrage entre l'octroi du crédit et la capacité de remboursement de l'emprunteur. Mais une fois cela dit...

Crédit: l'État protégera les Québécois contre eux-mêmes

Le paiement minimal exigé sur les cartes de crédit passera de 2 à 5 %

JOCELYNE RICHER

Québec — Avant qu'une crise financière n'éclate, sur fond de hausse des taux d'intérêt, Québec estime nécessaire d'intervenir dès maintenant en resserrant l'accès au crédit.

Trop de Québécois croulent sous les dettes, à telle enseigne que le gouvernement se sent obligé de leur forcer la main pour améliorer leur santé financière. Ainsi, par exemple, le paiement mensuel minimum exigé pour les cartes de crédit passera de 2 à 5 %, d'ici trois ans.

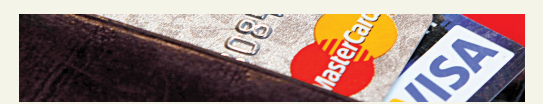
C'est là une des 90 dispositions du projet de loi 24 déposé hier par le ministre de la Justice et responsable de l'Office de la protection du consommateur, Jean-Marc Fournier. Il a dit que le temps était venu de protéger les gens contre eux-

mêmes et surtout contre les institutions financières, car les taux d'intérêt finiront bien par monter un jour ou l'autre, ce qui risque d'étrangler financièrement bien des ménages.

On estime qu'entre 15 et 20 % des ménages ne paient chaque mois que le minimum exigé, accumulant au fil des ans des dettes importantes, difficiles à rembourser.

L'augmentation à 5 % du solde minimal mensuel à rembourser sur la carte de crédit aura un effet déterminant pour contrer le surendettement chronique, selon lui. «Imaginons un solde de 10 000 \$. Avec un seuil minimal à 2 %, il faudra 80 ans pour rembourser la totalité du solde, avec un taux de crédit de 19,8 %. Résultat:

VOIR PAGE B 2: CRÉDIT



D'autres mesures

■ Les commerçants devront vérifier la capacité de rembourser du consommateur, avant de lui accorder une hausse de sa limite de crédit ou de conclure avec lui un contrat de crédit.

■ Québec interdira aux institutions financières de délivrer une carte de crédit à un jeune de moins de 18 ans, à moins qu'il ait obtenu le consentement écrit d'un parent.

LA CONFÉRENCE DE MONTRÉAL DU FORUM INTERNATIONAL DES AMÉRIQUES



GERARD BÉRUBÉ



Libre-échange Canada-UE

Une phase délicate s'amorce

ÉRIC DESROSIERS

Les négociations de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne avancent à grands pas. Elles entrent toutefois dans la partie la plus difficile et pourraient bien se conclure un peu plus tard que prévu.

Les deux parties doivent s'échanger d'ici quelques semaines la liste des domaines et des organisations qu'elles voudraient mettre à l'abri de leur futur traité (liste négative) en ce qui a trait au très délicat secteur des services. Elles se rencontreront ensuite à la mi-juillet à Bruxelles pour tenir leur 8^e séance de négociations formelles depuis le début des pourparlers en 2009. La 9^e séance de négociations doit se tenir en octobre à Ottawa.

«Cela devrait être la dernière séance de négociation formelle», a déclaré à la Conférence de Montréal hier Ana Renart, négociatrice en chef adjointe pour le Canada, une entente finale étant espérée pour la fin de l'année. «Les négociations devraient être terminées pour la fin 2011, sinon je suis plutôt sûr qu'on y sera arrivé pour la fin de la première moitié de 2012», a estimé pour sa part l'un de ses vis-à-vis dans le camp européen, Maurizio Cellini, chef de la section économique et commerciale de la Délégation de l'Union européenne au Canada.

VOIR PAGE B 2: PHASE

Le THV Québec-É.-U. avance à un rythme poussif

ÉRIC DESROSIERS

Le projet de train rapide entre le Québec et les États-Unis est sur les rails, mais il avance lentement.

Le représentant du gouvernement du Québec dans ce dossier vient de compléter une tournée d'un an de l'ensemble des intervenants concernés des deux côtés de la frontière et se montre optimiste. «Je suis absolument convaincu que ce projet se réalisera», a déclaré à la Conférence de Montréal hier l'ancien ambassadeur du Canada en France et aux États-Unis Raymond Chretien. Mais il faudra peut-être attendre 10, 20, peut-être même 30 ans. C'est un projet de longue haleine.

Deux types de liaisons sont actuellement à l'étude, l'une qui relierait Montréal à New York via la ville d'Albany et une autre qui relierait Montréal à Boston. Il n'est pas question, à pro-

prement parler, de trains à grande vitesse (TGV) capables de dépasser les 300 km/h comme on en voit en Europe, en Japon ou ailleurs, a précisé sa collègue au cabinet d'avocats Fasken Martineau et adjointe dans le dossier, Anne Drost, mais de trains à haute vitesse (THV) pouvant atteindre des pointes de 145 km/h à 240 km/h.

De tels trains, a-t-elle expliqué, coûteront moins cher notamment parce qu'ils pourront, sur certains tronçons, utiliser les mêmes rails que les trains de marchandises et qu'ils n'obligeront pas à percer des tunnels dans les Adirondacks. «Il faut être réaliste.»

Souvent qualifiée, justement, d'irréaliste en Amérique du Nord, l'idée d'un train rapide semble au contraire bien s'appliquer au contexte particulier du Nord-Est américain, a poursuivi Anne Drost. On y trouve d'abord, avec l'État de New York, la Nouvelle-Angleterre, le Québec et l'Onta-

rio, une concentration de population appréciable de 55 millions d'habitants. Les retombées économiques s'annoncent également fort intéressantes, aussi bien au moment de la construction qu'après, en matière de mobilité des personnes et de développement immobilier à proximité des nouvelles liaisons ferroviaires. Un tel service compléterait bien aussi une offre de service qui se limite actuellement à l'avion, mieux adapté pour les longues distances, et l'auto, bonne pour de courtes distances. Le train a l'avantage également d'être le moyen de transport le moins polluant.

«Un gros avantage est que le président Obama en a fait un projet personnel, a ajouté Raymond Chretien. C'est un inconvénient aussi parce que cela a contribué à donner à la question un tour très partisan.» La Maison-Blanche a annoncé cet automne

VOIR PAGE B 2: TRAIN



LES MARCHÉS BOURSIERS



INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %	Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %
S&P TSX	207 128	13 183,79	-99,13	-0,7	Matériaux	97 834	391,71	-7,37	-1,8
S&P TX20	63 840	705,73	-15,55	-2,2	Immobilier	3 375	206,17	-2,25	-1,1
S&P TX60	88 427	756,43	-4,03	-0,5	Télécoms	2 917	99,11	-0,27	-0,3
S&P TX60 Cap.	88 427	836,46	-4,45	-0,5	Serv. collect.	1 959	223,65	+0,29	0,1
Cons. de base	12 257	93,62	-0,60	-0,6	Métaux/minerais	19 554	1 331,25	-24,88	-1,8
Cons. discrét.	3 122	203,04	-1,28	-0,6					
Énergie	34 472	320,72	-1,25	-0,4					
Finance	16 333	188,39	-0,17	-0,1					
Aurifère	50 039	363,91	-7,36	-2,0					
Santé	723	58,40	-1,09	-1,8					
Tech. de l'info	8 509	32,04	-0,56	-1,7					
Industrie	10 700	116,20	-1,12	-1,0					

TSX CROISSANCE

Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %
TSX Venture	111 918	1 951,66	-52,36	-2,6

Consultez toutes les cotes boursières sur www.disnat.com

HIER À LA BOURSE: Toronto a clôturé en baisse, alors que l'économie américaine au ralenti décourage les acheteurs. Le pessimisme s'est accentué après que le président de la Réserve fédérale américaine Ben Bernanke eut reconnu mardi que la croissance de l'économie américaine demeurerait «désespérément lente».

Titre (▲ variation > 1%)	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
--------------------------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------	-----------------	------------------

CONSOMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE

Alim. Couche-Tard	ATD.B	26,56	0,08	0,30	344	17,63	27,63
Astral Media	ACM.A	37,06	-0,36	-0,96	43	34,35	42,80
Canadian Tire	CTC.A	62,10	0,28	0,45	124	52,52	68,93
▼ Cogeco	CCA	43,14	-1,12	-2,53	64	32,75	46,89
Corus	CJR.B	19,88	-0,08	-0,40	77	18,26	23,78
▼ Jean Coutu	PJC.A	10,80	-0,12	-1,10	38	7,88	11,55
Loblav	L	40,07	-0,05	-0,12	167	37,51	44,98
▼ Magna	MG	44,97	-0,56	-1,23	676	32,74	61,65
▼ Metro	MRU.A	48,32	-0,58	-1,19	220	41,35	49,08
▼ Quebecor	QBR.B	30,80	-1,05	-3,30	80	30,80	39,62
Rona	RON	12,05	-0,10	-0,82	945	11,87	16,63
▼ Saputo	SAP	45,68	-0,82	-1,76	351	29,00	49,05
Shaw	SJR.B	20,78	0,03	0,14	1 495	19,04	23,50
Shoppers Drug Mart	SC	39,35	-0,07	-0,18	351	32,57	42,53
Tim Hortons	THI	43,04	-0,21	-0,49	364	33,45	48,74
▼ Transat A.T.	TRZ.B	10,86	-0,13	-1,18	30	9,80	19,97
▲ Yellow Media	YLO	3,51	0,08	2,33	5 867	3,33	6,46

ÉNERGIE

▼ Cameco	CCO	25,88	-0,64	-2,41	1 176	21,64	44,28
▲ Canadian Natural	CNQ	40,25	0,48	1,21	2 690	31,97	50,50
▼ Canadian Oil Sands	COS	29,44	-0,51	-1,70	1 713	24,24	33,94
Enbridge	ENB	30,74	0,00	0,00	1 448	24,05	32,74
EnCana	ECA	32,04	-0,03	-0,09	1 714	27,70	35,79
Enersplus	ERF	30,26	-0,26	-0,85	381	22,53	32,83
Nexen	NXY	20,85	-0,01	-0,05	1 397	18,33	27,11
Pengrowth Energy	PGF	12,38	-0,02	-0,16	518	9,40	13,96
Pétrolière Impériale	IMO	45,61	0,03	0,07	431	36,95	54,00
Suncor Energy	SU	38,95	0,10	0,26	3 682	30,72	47,27
Talisman Energy	TLM	19,55	0,08	0,41	4 656	15,71	24,82
TransCanada	TRP	42,45	0,02	0,05	1 331	35,03	43,72

FINANCIÈRES

B. CIBC	CM	76,67	-0,43	-0,56	1 256	65,05	85,56
B. de Montréal	BMO	60,18	-0,30	-0,50	1 310	54,35	63,94
B. Laurentienne	LB	45,18	0,08	0,18	65	41,26	55,87
B. Nationale	NA	76,99	-0,60	-0,77	476	54,40	81,98
B. Royale	RY	54,38	-0,02	-0,04	2 119	48,85	61,53
B. Scotia	BNS	57,77	0,07	0,12	1 408	47,75	61,28
B. TD	TD	79,50	-0,10	-0,13	1 506	67,63	86,82
▼ Brookfield Asset	BAM.A	31,04	-0,36	-1,15	519	23,01	33,95
Cominar Real	CUF.UN	22,00	-0,12	-0,54	59	18,24	23,00
Corp. Fin. Power	PWF	30,02	-0,03	-0,10	207	27,00	31,98
Fin. Manuvie	MFC	16,10	0,03	0,19	2 245	11,27	19,29
Fin. Sun Life	SLF	28,76	0,09	0,31	970	23,58	34,39
Great-West Lifeco	GWO	25,81	0,05	0,19	237	23,37	27,85
Industrielle All.	IAG	40,51	0,11	0,27	119	29,69	42,02
Power Corporation	POW	26,73	0,02	0,07	419	24,98	29,50
TMX	X	44,25	0,16	0,36	1 518	27,22	45,26

INDUSTRIELLES

▼ Air Canada	AC.B	1,99	-0,03	-1,49	1 709	1,60	4,09
Bombardier	BBD.B	6,89	-0,06	-0,86	4 916	4,25	7,29
CAE	CAE	12,26	-0,04	-0,33	567	9,05	13,36
Canadien Pacifique	CP	59,09	-0,54	-0,91	378	55,65	69,48
Chemin de fer CN	CNR	74,06	-0,58	-0,78	732	58,23	76,25
SNC-Lavalin	SNC	54,69	-0,21	-0,38	154	41,59	63,23
▲ Transcontinental	TCL.A	14,47	0,38	2,70	71	11,82	17,25
▼ TransForce	TFI	15,00	-0,42	-2,72	64	8,53	16,00

MATÉRIAUX

Agrium	AGU	80,39	-0,71	-0,88	714	51,39	98,02
▼ Barrick Gold	ABX	43,36	-0,88	-1,99	2 464	41,07	55,99
▼ Goldcorp	G	46,02	-0,80	-1,71	3 066	38,99	53,34
▼ Kinross Gold	K	14,77	-0,30	-1,99	6 266	13,53	19,98
▼ Mines Agnico-Eagle	AEM	60,22	-1,92	-3,09	507	56,08	88,52
Potash	POT	52,21	-0,42	-0,80	1 420	29,56	63,19
▼ Teck Resources	TCK.B	46,63	-0,62	-1,31	3 241	30,25	64,62

SERVICES PUBLICS

Fortis	FTS	32,20	0,10	0,31	312	26,70	35,45
TransAlta	TA	20,91	0,12	0,58	516	19,50	22,24

TECHNOLOGIE

CGI	GIB.A	22,34	-0,04	-0,18	359	14,34	22,97
▼ Research In Motion	RIM	35,93	-0,99	-2,68	5 206	35,93	69,30

TÉLÉCOMMUNICATIONS

BCE	BCE	38,38	0,10	0,26	1 290	30,38	39,28
Bell Alliant	BA	28,81	-0,26	-0,89	258	25,05	29,19
Rogers	RCI.B	36,94	-0,12	-0,32	853	33,29	41,64
Telus	T	52,49	-0,16	-0,30	394	37,75	53,59

FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB	30,03	0,04	0,13	92	29,19	30,54
iShares MSCI	XEM	26,03	-0,12	-0,46	24	21,90	27,53
▼ iShares MSCI EMU	EZU	38,48	-0,70	-1,79	341	27,89	42,22
iShares S&P 500	XSP	14,75	-0,07	-0,47	282	11,58	15,77
iShares S&P/TSX	XIC	20,82	-0,15	-0,72	148	17,45	22,61



INDICES QUÉBÉCOIS

Indice	Fermeture	var. pts	var. %
INDICE QUÉBEC IQ30	1399,12	-8,61	-0,61
INDICE QUÉBEC IQ120	1472,53	-10,57	-0,71

TITRE

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO							
iShares S&P/TSX	XIU	19,05	-0,05	-0,26	8 099	16,26	20,71
Lundin Mining	LUN	6,89	0,06	0,88	6 962	2,91	9,31
Kinross Gold	K	14,77	-0,30	-1,99	6 266	13,53	19,98
Research In Motion	RIM	35,93	-0,99	-2,68	5 206	35,93	69,30
Bombardier	BBD.B	6,89	-0,06	-0,86	4 916	4,25	7,29
Talisman Energy	TLM	19,55	0,08	0,41	4 656	15,71	24,82
Horizons BetaPro	HOD	6,11	-0,23	-3,63	4 119	4,92	12,13
Suncor Energy	SU	38,95	0,10	0,26	3 682	30,72	47,27
Horizons BetaPro	HOU	7,75	0,30	4,03	3 613	5,31	10,43
Teck Resources	TCK.B	46,63	-0,62	-1,31	3 241	30,25	64,62

LES GAGNANTS EN %

Sino-Forest	TRE	4,92	0,91	22,69	28 576	3,67	25,85
Novadaq	NDQ	4,79	0,29	6,44	4	2,72	5,39
First National	FNA.UN	4,50	0,20	4,65	1	3,40	4,74
Horizons BetaPro	HOU	7,75	0,30	4,03	3 613	5,31	10,43
AvenEx Energy	AVF</						

ÉCONOMIE

Monique Leroux: le pouvoir de l'exemple

La présidente du Mouvement Desjardins est honorée pour son action en faveur des femmes

GÉRARD BÉRUBÉ

Monique Leroux reçoit les honneurs. La présidente et chef de la direction du Mouvement Desjardins retient l'attention pour sa contribution à l'avancement et à la défense des femmes au sein des entreprises canadiennes. La première femme à présider l'institution coopérative québécoise estime que le talent (féminin) est présent, en abondance, mais encore faut-il le mettre en action. Des objectifs précis, notamment quant à la représentation des femmes au sein des conseils d'administration, s'inscrivent dans cette voie. «Avec un taux de représentation de 30 % et plus, on commence à avoir de la profondeur», avance-t-elle.

«Je ne veux pas revenir sur mon âge. Mais lorsque j'étais une jeune comptable agréée, on dénombrait moins de 10 % de femmes dans les cabinets d'experts-comptables. Cela valait jusqu'au début des années 1980.» Les choses ont changé. On observe un nombre accru de femmes en affaires, occupant des fonctions de première ligne. «Elles sont cependant encore peu nombreuses dans les postes d'influence et de direction», a souligné Monique Leroux.

Partisane de la diversité et de la représentativité d'une réalité autour des tables de discussion et au sein des groupes décision-

nels, la présidente du Mouvement Desjardins soutient que l'intérêt féminin pour la chose économique et financière est bien réel. «Oui, clairement. Je fais beaucoup de mentorat et j'observe que tant l'intérêt et la capacité que l'expérience sont là. Il reste toutefois un petit bout à faire. Un geste de confiance à poser, tant chez les hommes que chez les femmes, quoique ce petit manque de confiance peut être plus culturel chez la femme.»

Monique Leroux parle de conjoncture favorable, que l'on voit notamment se cristalliser dans cette réflexion, devenue mondiale, autour de la présence des femmes au sein des conseils d'administration. Sur ce thème, elle ne se veut pas nécessairement partisane de l'approche européenne, qui privilégie la formule du quota féminin. En France, on retient la démarche législative visant à imposer aux entreprises françaises un quota de 20 % en 2014, appelé à doubler en 2017. Au Royaume-Uni, on semble plutôt pencher en faveur d'une action incitative et volontaire avec, pour objectif, un taux de représentation de 25 % d'ici 2015.

Mme Leroux rappelle tous ces droits, gagnés depuis peu dans le monde occidental. Et elle évoque

ces endroits, ces pays où tout reste à faire. «Je ne suis pas en faveur d'une formule stricte, compte tenu de ses effets pervers. Et l'approche par quota n'est pas parfaite. Elle a cependant pour mérite d'aider à faire reconnaître des talents.» Mme Leroux se fait l'apôtre d'un engagement clair, avec des objectifs précis, au moins pour les entreprises et organisations publiques et parapubliques. «Que ce soit 20 ou 30 %...

Disons qu'à 30 % et plus on commence à avoir de la profondeur. Le réseau se crée et s'autourrit. L'entonnoir des candidatures s'agrandit.»

«De bonnes candidatures, il y en a. Et il va y en avoir encore plus. Le talent est présent. Il faut le mettre en action.»

Le dîner annuel de remise des prix de Catalyst Canada aura lieu le 18 octobre prochain. L'Association consacrée à l'avancement des femmes et des affaires retient de Mme Leroux qu'elle est la première femme à accéder au poste de présidente et chef de la direction du Mouvement Desjardins et à diriger l'une des dix principales institutions financières canadiennes. «Monique F. Leroux a fait des pas de géant pour accroître la diversité au sein du plus important groupe finan-

cier coopératif au Canada. Mme Leroux a procédé à une restructuration organisationnelle sans précédent et mis sur pied dix équipes de travail multidisciplinaires dotées d'un nombre égal d'hommes et de femmes, envoyant un message clair quant à l'égalité des sexes chez Desjardins, souligne Catalyst. Mme Leroux agit comme marraine et mentor passionnée de nombreuses femmes, s'adresse régulièrement aux divers réseaux de femmes du Mouvement Desjardins et a élaboré de nombreux programmes visant à établir une solide relève de femmes dans le domaine bancaire. Mme Leroux est également active au sein de divers conseils d'administration et organisations de partout au Canada qui soutiennent l'avancement et le perfectionnement des femmes.»

«Cet honneur, cette reconnaissance, dépasse la personne pour toucher l'organisation.» Monique Leroux parle du privilège qui lui est donné de diriger une telle institution avec autant d'employés. Un privilège qui s'accompagne toutefois d'exigences, de certaines responsabilités. «Durant ma carrière, j'ai toujours essayé de bien faire les choses. D'en faire un peu plus, en étant consciente de l'impact pour moi, mais aussi pour les autres.»



Monique Leroux:

«De bonnes candidatures, il y en a. Et il va y en avoir encore plus. Le talent est présent. Il faut le mettre en action.»

Le Devoir

Chantiers Chibougamau bénéficie du soutien du Fonds de solidarité de la FTQ

ALEXANDRE SHIELDS

Le Fonds de solidarité FTQ a annoncé hier un investissement de 5 millions de dollars sous forme de prêt compétitivité dans Les Chantiers de Chibougamau, une entreprise qui fabrique et commercialise du bois d'œuvre et des produits d'ingénierie.

Cet investissement a permis de financer les immobilisations de la nouvelle usine de panneaux de bois lamellé-croisé (CLT). En activité depuis avril dernier, cette usine est la plus importante au monde dans sa catégorie. Son exploitation permettra la création de 30 nouveaux emplois, ce qui portera à quelque 600 le nombre total d'employés au sein de l'entreprise.

Surtout, cette contribution devrait l'aider à accroître ses

ventes nord-américaines. «Ce premier investissement du Fonds nous permettra de percer un marché à fort potentiel en Amérique du Nord et de demeurer à l'avant-garde dans le secteur compétitif des solutions contemporaines de construction en bois», a expliqué hier Frédéric Verreault, porte-parole et directeur des Affaires corporatives et des communications de Chantiers Chibougamau, par voie de communiqué.

Un avis partagé par Gaétan Morin, premier vice-président aux investissements du Fonds, qui estime qu'en prenant le pari de construire la plus importante usine de CLT au monde, l'entreprise se dote d'une capacité de production équivalant à 50 % de toutes les installations européennes. Et ce premier investissement du Fonds de solidarité

pourrait bien n'être que le début, a tenu à préciser M. Morin en entrevue.

L'avenir

L'avenir se trouve résoluement du côté des produits du bois à forte valeur ajoutée, a-t-il ajouté. Pour l'instant, pas moins de 85 % des exportations des entreprises forestières sont destinées au marché américain, principalement pour la construction résidentielle. Mais alors qu'un marché normal aurait dû conduire à la construction de 1,5 million de maisons par année, la crise catastrophique qui continue de frapper nos voisins du Sud a freiné le marché. Il s'en construit présentement près de 500 000 par année.

Au Québec, il y aurait en outre un énorme potentiel non

exploité dans le secteur non résidentiel. Seulement 15 % des édifices non résidentiels sont construits en bois. Plusieurs acteurs de l'industrie estiment cependant que les produits de l'arbre pourraient éventuellement constituer jusqu'à 80 % de ce marché, ce qui entraînerait la création de milliers d'emplois dans ce secteur passablement malmené. Le Conseil de l'industrie forestière presse d'ailleurs Québec de bâtir les édifices publics en bois.

Chantiers Chibougamau compte déjà plusieurs projets à son actif, dont le resto-bar LBarouf rue Saint-Denis, l'édifice de la FTQ en Abitibi et celui de Fondation CSN à Québec et le Complexe sportif du collège Marie-Victorin à Montréal.

Le Devoir

Le climat de travail se détériore chez Renaud-Bray

FRANÇOIS DESJARDINS

Les relations de travail chez Renaud-Bray se sont détériorées depuis quelques mois, affirme le syndicat d'une dizaine de succursales, et la bonne entente qui permettait autrefois de régler des litiges sans aller devant un arbitre va désormais céder sa place au dépôt de griefs pur et simple.

Dans une lettre transmise aux médias mardi, et reprise hier par Rue Frontenac, la section SEPB-574 (FTQ), qui représente 10 des 26 succursales au Québec, a écrit que les employés «souffrent des restructurations de l'entreprise et ont vu leurs conditions de travail se dégrader».

La convention collective des employés, en vigueur depuis 2009, se termine à la fin de 2012. Selon Marie-Christine Jourdenais, qui dirige le syndicat depuis le mois dernier, aucun moyen de pression n'est prévu tant que la convention est en vigueur. Mme Jourdenais dit que, sur une dizaine de griefs en préparation, cinq émanent du syndicat.

Parmi les reproches formulés, le syndicat évoque des changements d'horaire imprévus et déplore que la direction, entre autres, s'en remette maintenant aux employés pour nettoyer les toilettes des succursales de moins de 10 000 pieds carrés.

C'est normal

Lors d'un entretien, le directeur général de la société, Blaise Renaud, fils du fondateur, a affirmé qu'il n'a pas vu de grief encore et qu'il ne prévoit aucun impact sur le service en succursale.

«Le service à la clientèle est une des marques de commerce de Renaud-Bray», a dit M. Renaud, en poste depuis janvier. Il se dit convaincu que la lettre ne représente pas l'opinion de la majorité de ses employés. Quant au ménage, «il s'agit vraiment d'une pratique courante dans le commerce de détail». Il n'a pas vu de grief à ce jour et dit que, de toute manière, «un grief est une procédure relativement normale dans un contexte de relations de travail où il y a la présence d'un syndicat».

Le Devoir

EN BREF

Wind Mobile a gain de cause en Cour d'appel fédérale

Ottawa — La Cour d'appel fédérale a maintenu hier la décision du gouvernement de permettre le lancement du service sans fil Wind Mobile au pays. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) avait exprimé des craintes quant à la participation d'une société égyptienne dans l'exploitant Globalive. Le jugement renverse une décision d'un tribunal inférieur selon laquelle le gouvernement avait outrepassé ses pouvoirs en rejetant un avis du CRTC et en permettant à Globalive d'aller de l'avant. Globalive, largement financée par la société égyptienne Orascom, avait porté en appel plus tôt cette année la décision de la Cour fédérale qui le menaçait de fermeture au pays. La Cour fédérale statuait que la société établie à Toronto n'était pas assez canadienne pour offrir ses services au pays, en vertu de la Loi sur les télécommunications. Le ministre de l'Industrie de l'époque, Tony Clement, avait accepté de faire une exception à la loi en permettant à Globalive d'offrir son service Wind Mobile au Canada.

— La Presse canadienne

Acheter localement

Questerre recycle un slogan pour mieux vendre le gaz de schiste

ALEXANDRE SHIELDS

La philosophie «acheter localement» appliquée pour les aliments, et de plus en plus en vogue, devrait être transposée au secteur énergétique, et plus précisément à celui du gaz de schiste. C'est du moins la théorie élaborée par le président et chef de la direction de Questerre Energy, Michael Binnion, qui voit là une occasion de faire bénéficier l'ensemble de la société québécoise des retombées de cette industrie.

«Produire de l'énergie localement contribue à l'économie locale», écrit-il sur son blogue destiné spécifiquement aux Québécois. Les consommateurs peuvent être fiers que l'argent généré par l'énergie qu'ils utilisent se traduise par des salaires octroyés à des Québécois qui travaillent à produire celle-ci. Ils s'assurent aussi que l'argent découlant des taxes et des impôts de cette production énergétique servira aux services publics, tels que les hôpitaux et les écoles du Québec.» L'automne dernier, la vice-première ministre Nathalie Normandeau avait évoqué le financement de garderies à sept dollars par jus-

tifier l'exploitation gazière.

Pour l'instant, on ne sait toutefois pas de quelle ampleur pourrait être la création d'emplois, pas plus que les retombées économiques du développement de cette industrie. On sait seulement que les entreprises du secteur — provenant majoritairement de l'extérieur du Québec — pourront bénéficier des investissements de plusieurs millions de dollars de l'État. Par exemple, l'évaluation environnementale stratégique menée au coût de sept millions de dollars contribuera à mieux caractériser la ressource et les formations rocheuses qui contiennent du gaz.

M. Binnion estime aussi que le gaz de schiste d'ici représenterait un gain pour les agriculteurs des Basses-Terres du Saint-Laurent. «Une industrie locale du pétrole et du gaz aidera les fermes familiales», soutient le président de cette entreprise albertaine. Les redevances provenant des droits de passage et de la location de terrains sont plus profitables que les activités agricoles elles-mêmes. De nombreux fermiers en Amérique du Nord ont pu conserver leur ferme fa-



Michael Binnion

miliale grâce aux revenus supplémentaires provenant des redevances payées par les compagnies pétrolières et gazières.» Il n'avance pas d'exemple pour illustrer son propos.

Le grand patron de Questerre joue par ailleurs la carte environnementale. «Le Québec est un leader en ce qui a trait aux pratiques environnementales. Produire l'énergie localement signifie de le faire selon les standards québécois. En œuvrant de la sorte, les citoyens pourront être certains que l'énergie qu'ils utilisent est produite en suivant les plus hauts standards.»

Reste que, pour le moment, on en sait très peu sur les impacts environnementaux de l'exploitation du gaz de schiste, notamment pour ce qui est de l'étape cruciale de la fracturation hydraulique. Un cas de contamination des eaux souterraines a été démontré récemment par l'Académie des sciences des États-Unis. Les opposants estiment qu'ils pourraient être nombreux, malgré le discours rassurant de l'industrie, qui évalue que de 150 à 600 puits pourraient être forés au Québec chaque année en période d'exploitation. Au total, on parle d'une possibilité de 20 000 puits.

Le Devoir

Sudoku

par Fabien Savary

					5	9
9	7			8		
	2	4		7	3	8
			2	4	8	
		9		3		
6					9	1
1	5				3	
			8	1	5	2

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1792

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

5	4	1	7	2	9	3	6	8
7	8	2	6	3	5	1	9	4
3	9	6	8	4	1	7	2	5
4	6	5	9	1	8	2	3	7
8	2	7	4	6	3	5	1	9
1	3	9	2	5	7	4	8	6
2	5	4	1	9	6	8	7	3
9	1	8	3	7	4	6	5	2
6	7	3	5	8	2	9	4	1

1791

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus.

www.les-mordus.com

ÉCONOMIE

E N B R E F

Transcontinental
hausse son
dividende de 23 %

L'éditeur et imprimeur Transcontinental a haussé son dividende de 23 % pour le porter à 13,5 ¢ par action, hier. L'entreprise montréalaise a indiqué que son bénéfice ajusté avait grimpé de 18 % au deuxième trimestre pour se chiffrer à 40,1 millions ou 49 ¢ par action pour la période terminée le 30 avril dernier. Transcontinental a précisé que de nouveaux contrats d'impression lui avaient permis d'accroître ses revenus de 1 % pour les porter à 14,7 millions. Son bénéfice net, qui inclut des coûts de restructuration, a toutefois chuté à 33 millions ou 41 ¢ par action. Il s'était chiffré à 67 millions ou 83 ¢ par action au deuxième trimestre de 2010. À l'époque, l'entreprise avait engrangé un gain exceptionnel découlant de la vente d'activités aux États-Unis.

— La Presse canadienne

Bombardier
décroche un contrat
en Australie

Berlin — Bombardier Transport participera à la conception, à la construction et à l'exploitation d'un réseau de transport léger sur rail dans l'État du Queensland, en Australie. La valeur totale du contrat octroyé au consortium GoldLinQ est d'environ 1,1 milliard \$US. La part de Bombardier est évaluée à 248 millions.

— La Presse canadienne

Hausse du bénéfice
à la SAQ

La Société des alcools du Québec (SAQ) a fait état mardi d'un bénéfice net de 914,7 millions en 2010-2011. C'est 47,5 millions ou 5,5 % de plus que l'année précédente. Les revenus de la société pour l'année ont totalisé 2,66 milliards, en hausse de 111,2 millions ou 4,4 %. L'essentiel de cette somme provient des ventes en succursales, qui se sont chiffrées à 2,34 milliards. Les grossistes et épiciers sont responsables du reste, soit 295,3 millions. La SAQ a versé un dividende de 914,7 millions au gouvernement du Québec pour son exercice terminé le 26 mars dernier. Si l'on tient compte des droits et taxes qu'elles perçoivent, ses activités ont permis à l'État d'encaisser 1,7 milliard.

— La Presse canadienne

Allégations de fraude

La CMVO enquête sur Sino-Forest

CRAIG WONG

Toronto — La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CMVO) a entrepris de faire enquête sur la société Sino-Forest, propriétaire de terrains forestiers exploitables en Chine, soupçonnée d'avoir exagéré l'importance de ses actifs et de ses ventes.

Une porte-parole de l'organisme ontarien de réglementation a confirmé hier que la CMVO se penchait sur des « questions relatives » à l'entreprise, dont les actions sont inscrites à la Bourse de Toronto. Elle n'a toutefois donné aucune précision à ce sujet.

La compagnie a vu ses actions perdre les trois quarts de leur valeur depuis que la firme Muddy Waters Research a mis en doute la valeur de ses pro-

priétés forestières en Chine et le montant de ses ventes dans un rapport publié la semaine dernière.

Sino-Forest a indiqué qu'elle entendait demander à la CMVO d'examiner les transactions boursières faites par Muddy Waters et d'autres avant la publication des allégations.

De son côté, Muddy Waters, société qui fait de la vente à découvert, a indiqué qu'elle fournirait aux autorités réglementaires une copie des documents sur lesquels elle s'est basée pour montrer du doigt Sino-Forest.

Entre-temps, Sino-Forest a constitué un comité indépendant chargé de faire la lumière sur les allégations. L'entreprise a cependant dit avoir confiance que sa réputation puisse être lavée.

Le comité a fait appel aux services du cabinet comptable

PwC afin qu'il l'épaulé dans le cadre de son enquête.

L'annonce de la CMVO fait suite à celles faites par plusieurs sociétés d'avocats, spécialisées dans les recours en poursuite collectifs intentés au nom d'actionnaires, qui font également enquête sur Sino-Forest.

Au cours des derniers jours, l'entreprise a rendu publics ses titres de propriété et des contrats de vente pour tenter de rétablir sa réputation.

Sino-Forest doit par ailleurs divulguer ses résultats financiers mardi prochain. Elle prévoit fournir des détails sur sa situation et répondre aux questions des analystes à cette occasion.

Les spécialistes s'attendent en moyenne à ce que la compagnie fasse part d'un bénéfice net de 22 ¢ par action sur des

revenus de 386 millions, selon Thomson Reuters.

Au terme de l'exercice 2010, l'entreprise avait annoncé avoir réalisé un bénéfice net de 395,4 millions, ou 1,60 \$ par action, et des revenus de 1,92 milliard. Ces résultats se comparaient au bénéfice net de 286,4 millions, ou 1,38 \$ par action, et aux revenus de 1,24 milliard déclarés pour 2009.

Les actions de Sino-Forest ont terminé la séance de mercredi à 4,92 \$ à la Bourse de Toronto, en hausse de 91 ¢, soit un peu moins de 23 %, par rapport à leur précédent cours de clôture.

Le titre de la société valait plus de 18 \$ avant la publication du rapport de Muddy Waters Research.

La Presse canadienne

OPEP

Le maintien des quotas de production déçoit

Paris — L'Agence internationale de l'énergie (AIE), qui représente les intérêts des pays industrialisés, s'est dite hier « déçue » par la décision de l'Opep de ne pas relever ses quotas de production de pétrole, mettant en garde contre une hausse des prix.

« Nous avons pris acte avec déception du fait que les membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole n'ont pas réussi aujourd'hui à aboutir à un accord sur la nécessité de mettre davantage de pétrole sur le marché », écrit l'AIE dans un communiqué. Selon l'agence, « ce qui compte vraiment, c'est l'offre effective » de brut, « qui doit être en ligne avec la hausse saisonnière de la demande ».

« Nous exhortons les producteurs-clés à y répondre de manière appropriée », ajoute-t-elle, dans un appel à peine voilé à l'Arabie

saoudite, qui a défendu en vain, à la réunion de l'OPEP hier à Vienne, un relèvement des quotas pour faire face à la flambée des cours. « Des hausses potentielles des prix risquent de saper la reprise économique, ce qui n'est dans l'intérêt ni des producteurs ni des consommateurs », prévient l'AIE.

Selon elle, « les perturbations en cours de l'offre » liées notamment aux révoltes dans les pays arabes, « ainsi que la fragilité de l'économie mondiale requièrent une augmentation rapide de la production ».

Les ministres du Pétrole de l'OPEP, réunis hier à Vienne, n'ont pas réussi à s'entendre sur un relèvement de leurs quotas de production, qui devraient rester inchangés jusqu'à la prochaine réunion du cartel prévue en décembre.

Agence France-Presse



PETER BADER REUTERS
Le ministre du Pétrole d'Arabie saoudite, Ali al-Naimi, jette un coup d'œil à des documents durant la réunion de l'OPEP.

Hausse des mises en chantier au Canada, en mai

Ottawa — Le nombre de mises en chantier d'habitations a augmenté pour s'établir à 183 600 en mai, d'après la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Cela correspond à une augmentation de près de 3 % comparativement au mois précédent, alors que 178 700 chantiers avaient débuté.

Les mises en chantier en milieu urbain ont crû de 0,8 % pour se chiffrer à 161 000 unités.

La croissance a été de 33,3 % en Colombie-Britannique, de 13,5 % au Québec, de 11 % dans les provinces de l'Atlantique et de 10 % dans les Prairies. Dans les zones urbaines de l'Ontario, le nombre de mises en chantier a cependant diminué de 22,9 %.

La SCHL estime par ailleurs que les mises en chantier en milieu rural se sont chiffrées à 22 600 unités, en nombre désaisonnalisé annualisé.

Au Québec, la SCHL rappor-

te que la construction résidentielle est demeurée stable au cours du mois dernier, dans les centres de 10 000 habitants et plus. Au total, 4274 habitations ont été mises en chantier en mai 2011, comparativement à 4236 un an auparavant. Le nombre de mises en chantier de maisons individuelles ont toutefois reculé de 23 % par rapport au mois de mai 2010. Cette baisse a cependant été contrebalancée par la hausse enregis-

trée du côté des logements collectifs, soit les maisons jumelées et en rangée, et les appartements. Dans ce segment, les mises en chantier sont passées de 2592, en mai 2010, à 3007, un an plus tard, soit une progression de 16 %.

Le résultat de mai dans la province serait attribuable au dynamisme des marchés de Montréal et de Québec, selon la SCHL.

La Presse canadienne

Reuters

Zone euro

La
croissance
a été de
0,8 % au
premier
trimestre

Bruxelles — L'investissement et la consommation ont porté la croissance économique de la zone euro au premier trimestre, a annoncé hier Eurostat.

L'institut a confirmé que la croissance économique des pays de la zone euro s'est bien élevée à 0,8 % au premier trimestre par rapport au trimestre précédent. Sur un an, la croissance est aussi confirmée à 2,5 %, après une croissance de 1,9 % enregistrée au dernier trimestre 2010.

Eurostat précise que l'investissement a contribué à la moitié de la croissance trimestrielle. Les dépenses publiques et la consommation des ménages ont ajouté chacune 0,2 point de pourcentage.

Toutefois, les économistes prévoient que cette embellie ne devrait pas perdurer et anticipent une croissance plus faible pour les trimestres à venir.

Les chiffres de la production industrielle et de l'excédent commercial en Allemagne publiés mercredi et affichant un recul, montrent que la reprise reste hésitante. « On prévoit que la croissance trimestrielle de la zone euro retombe à environ 0,4 % pendant une période prolongée », commente Howard Archer, économiste chez IHS Global Insight.

« Le resserrement budgétaire qui se fait de plus en plus sentir, des taux d'intérêt qui montent peu à peu et les tensions récurrentes sur les marchés de la dette souveraine devraient amputer la croissance ».

L'économiste a ainsi dressé le panorama d'un contexte économique incertain qui intègre en outre les cours élevés du pétrole, des produits alimentaires et des matières premières qui pèsent sur le pouvoir d'achat des consommateurs et sur les marges des entreprises.

La
croissance
devrait
diminuer au
cours des
prochains
trimestres

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel :
petitesannonces@ledevoir.com

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
3 acres dans bois du lac Memphrémagog avec chalet habitable à l'année. Près Mont Orford. 819-578-9612

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange 251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 17 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS Home Card VISA

508 SERVICES FINANCIERS

508 SERVICES FINANCIERS

MULTI-ASSURANCES.COM

- assurance hypothécaire
- assurance invalidité
- assurance-vie
- maladie grave
- voyage

Obtenez une cotation en ligne. Le plus bas prix disponible en moins de 2 minutes! Comparez et économisez. Visitez www.multi-assurances.com

325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE ÉLECTRIQUE Mexican Fender Stratocaster Rouge rubis. Excellent état. Avec ampli de pratique: 400 \$. Sans ampli: 375 \$. 438-886-8405

695 AUTOMOBILES

VOLVO 960 FAMILIALE, 1995. 261 000 km. Bien entretenue (factures disponibles). 2 350\$. 450 677-8046 514 772-8046 (cell).

WESTFALIA 1989 Très bonne condition. Conduite manuelle. Jamais sorti l'hiver, 14 500\$. 514 277-2856

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ? Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

529 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

Éric Villeneuve Designer graphique Conception logos, papeteries, brochures, magazines. 438-870-1881

560 ENTRETIEN, RÉNOVATION

RÉNOVATION ET PEINTURE Spécialisés sr bains, cuisines et sous-sols. Meilleurs prix ! 514 804-3290

135 TERRAINS

Magnifique terrain approx. 3 acres dans bois du lac Memphrémagog avec chalet habitable à l'année. Près Mont Orford. 819-578-9612

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

NDG EST - 6 1/2 renové Ht duplex près piste cyclable. Métro Vendôme. Communauté Pas chiens- chats. Non-fumeur. 1100 \$ 514 488 3087

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ST-LAURENT - Rue Couvrette Grand 5 1/2, h. duplex, chauffé, balcons, près train/autobus. Juillet. 900 \$. 514-744-2379

176 CHALETS À LOUER

BORD DU FLEUVE - L'ISLET-sur-MER Condos de villégiature. Location à la semaine. 1 888 845-8586 514 522-6229 oieblanchesurmer.com

301 ŒUVRES D'ART

ŒUVRES D'ART à vendre www.oeuvresart.ca

307 LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion" achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 4487 de la Roche-Mt-Royal

309 COLLECTIONS

TIMBRES ACHÈTE Collection ou Accumulation. 514 775-8036

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC - 6 1/2 lumineux, cuis.-s.de b. renovées. Tranquille. 5 min. métro H-B. Près rivière. 1 220\$ 514 381-8542

LAVAL - DUVERNAY - 5 1/2

Exceptionnel, solarium, bord de l'eau, vue Mt. Gar. Électrique, chauffage et électros inclus. 1 500\$/m 514 570-8596 (Louis)

LONGUEUIL, 4 1/2, r. de c.

Près parc régional. Cour. Libre. 750\$ 514 292-8534

NDG - Spacieux 4 et 5 1/2

tout inclus. 855\$ - 1 040\$ plancher bois, vue parc, platond haut, poss. garage, balcon. 1300\$ 514-525-7423

PLATEAU DES ÉRABLES 6 1/2

Site exceptionnel - 2 1/2 renové 08 T1 équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1881

AVIS DE DÉCÈS



Craig, Jacqueline Fraser
1917-2011

Jacqueline nous a quittés par ce matin ensoleillé du 7 juin. Elle a rejoint ses parents adorés, Berthe et Alexandre, son mari Roger et ses filles Michèle et Marie. Ses enfants Suzanne et Pierre, vous convient à une dernière rencontre avec elle le vendredi 10 juin 2011 à 10 heures, au :

Centre funéraire Côte-des-Neiges,
Réseau Dignité

4525 Chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal 514-342-8000

Nous échangerons souvenirs et anecdotes. Une cérémonie d'adieu aura lieu à 11 h 30 à la chapelle du centre. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don, à la mémoire de Jacqueline, à la Fondation du CHUM.

Le mémoriel

La Mémorial
1855, rue Du Havre
Montréal Qc H2K 2K4
Tél.: 514 525-1149
Téléc.: 514 525-7999
necrologie@lememorial.com

Pour une publication section décès

Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30
Par Téléphone, Télécopieur ou par courriel le samedi et dimanche de 12h00 à 17h30

700 bonnes raisons pour faire du bénévolat!
cabm.net

LE MONDE

REPÈRES

Les pouvoirs de guerre



CLAUDE LÉVESQUE

La guerre en Libye a mis le monde à l'envers. Le monde de la politique washingtonienne, à tout le moins. La majorité républicaine à la Chambre des représentants est venue à la rescousse d'un président démocrate pris à partie par son aile gauche la semaine dernière. On a vu des éditorialistes «conservateurs» défendre les pouvoirs du chef de l'État qu'ils trouvent pourtant beaucoup trop à gauche, et des commentateurs «libéraux» le critiquer même s'ils sont normalement au diapason.

C'est le représentant démocrate de l'Ohio, Dennis Kucinich, qui a lancé le bal en déposant une résolution réclamant le retrait de toutes les forces américaines du théâtre libyen dans les 15 jours.

Plusieurs républicains s'y sont montrés favorables et, pour éviter qu'elle ne soit adoptée, la direction du GOP a présenté un autre texte, non contraignant celui-là, qui se borne à critiquer le président pour son manque de transparence au sujet de la Libye et à le prier de s'expliquer devant le Congrès dans les 15 jours.

Finalement, la résolution républicaine a été adoptée et celle de M. Kucinich rejetée, mais il faut noter que cette dernière a obtenu plus de voix républicaines (87) que de voix démocrates (61).

Il faut savoir que le représentant de l'Ohio, qui a brigué l'investiture démocrate à deux reprises, est sans doute l'élu le plus à gauche de toute la députation fédérale. Il est également un pacifiste convaincu, qui a voté contre la guerre en Irak.

On peut trouver étrange que des républicains étiquetés comme ultraconservateurs votent avec un démocrate de gauche, mais il faut réaliser que la nouvelle cuvée républicaine est plus libérale et anti-État que militariste. En outre, le conflit en Libye n'intéresse pas beaucoup les Américains. Certes, ils ont des raisons de détester Mouammar Kadhafi, dont l'attentat de 1988 contre un avion de la Pan Am, mais ils n'ont guère confiance en ceux qui s'opposent au dictateur.

La Constitution américaine réserve au Congrès le droit de «déclarer la guerre» et confère au président le titre de commandant en chef des forces armées. Curieusement, elle fournit peu de détails supplémentaires sur ces questions pourtant cruciales. Ce flou a permis à plusieurs présidents de lancer des guerres non déclarées aux quatre coins du monde.

En pleine guerre du Vietnam, en 1973, les élus ont adopté, avec une majorité suffisante pour passer outre au veto d'un Richard Nixon affaibli, une résolution sur les pouvoirs de guerre, qui exige qu'un président mette fin au bout de 60 jours à des hostilités qu'il a lui-même déclenchées ou qu'il obtienne du Congrès la permission de les prolonger. Dans le cas de la Libye, la date-butoir a été dépassée le 20 mai.

C'est en vertu de ce texte, qui date de 1973 et dont la constitutionnalité ne fait pas l'unanimité aux États-Unis, que Dennis Kucinich a pu ainsi provoquer un débat et un vote la semaine dernière.

Bien que moins radicale que celle de Dennis Kucinich, la résolution républicaine ajoutera aux pressions qui s'exercent sur le président Obama pour qu'il s'explique sur le rôle que les États-Unis jouent en Libye.

Scrutin tunisien reporté au 23 octobre

Tunis — Les premières élections de l'après-Ben Ali en Tunisie, initialement prévues le 24 juillet, sont reportées au 23 octobre, pour permettre au pays pionnier du «printemps arabe» d'organiser un scrutin libre et transparent, a tranché hier le gouvernement au terme d'un vif débat.

«Nous avons pris en compte tous les avis et nous avons décidé de tenir les élections le 23 octobre», a déclaré à la presse le premier ministre tunisien de transition, Béji Caïd Essebsi, lors d'une réunion avec les partis politiques.

«Le plus important, c'est la transparence des élections», a-t-il insisté, en soulignant que «la révolution et la Tunisie ont une réputation que nous devons protéger».

Cette élection cruciale, qui aura valeur de test pour la transition démocratique de ce pays sorti en janvier d'une dictature, promet d'être suivie attentivement par la communauté internationale.

L'élection de l'Assemblée constituante était prévue le 24 juillet. Mais la commission électorale avait demandé un report au 16 octobre, contre l'avis initial du gouvernement et de certains partis, en affirmant avoir besoin de ce délai pour organiser une élection crédible et transparente.

«Nous avons un choix: dissoudre la commission [électorale], revenir à des élections organisées par le ministère de l'Intérieur et retomber dans les tares de l'ancien régime, ou garder la commission. Nous avons donc décidé de la garder», a ajouté le premier ministre. Après d'après négociations ces dernières semaines avec le gouvernement, la majorité des partis politiques se sont inclinés hier face au report. La date du 23 octobre «donnera un peu plus de temps pour mieux préparer les élections», a déclaré à l'AFP son président Kamel Jendoubi.

Ce scrutin doit déboucher sur la mise en place d'une Assemblée constituante, qui sera chargée de rédiger une nouvelle Constitution en remplacement de celle de l'ancien régime et de désigner un nouveau gouvernement provisoire.

Agence France-Presse

Crise en Libye

L'après-Kadhafi se prépare à Abou Dhabi

L'OTAN est déterminée à en finir avec l'homme fort de Tripoli

La question se pose depuis trois mois: les jours de Mouammar Kadhafi sont-ils comptés? L'OTAN le croit, malgré sa résistance acharnée. Le groupe de contact international sur la Libye le croit aussi. Une réunion s'ouvre aujourd'hui à Abou Dhabi sur l'après-Kadhafi.

La secrétaire d'État Hillary Clinton est arrivée hier soir à Abou Dhabi pour participer aujourd'hui à la réunion du groupe de contact international sur la Libye, qui doit préparer l'après-Mouammar Kadhafi, a annoncé un haut responsable américain.

Alors que la pression militaire, politique et économique s'accroît, la vingtaine de ministres des Affaires étrangères réunis aujourd'hui vont discuter de ce «à quoi une Libye post-Kadhafi pourrait ressembler», a déclaré ce responsable sous couvert de l'anonymat.

Cela devrait être «un État unifié, un État démocratique, avec une transition sans heurts», a-t-il ajouté dans l'avion qui conduisait Mme Clinton à Abou Dhabi.

Un autre responsable a déclaré que le Conseil national de transition (CNT), l'organe politique des rebelles, avait mis en place des ministères fantômes pour se préparer à assumer le pouvoir à la chute de Kadhafi.

Pendant ce temps, les pays de l'OTAN ont affirmé hier leur détermination à mener l'opération «Protecteur unifié» en Libye jusqu'à son terme et appelé à déjà préparer l'après-Kadhafi, en prenant pour acquis le départ au bout du compte du numéro un libyen, malgré sa résistance acharnée.

Pendant ce temps, les pays de l'OTAN ont affirmé hier leur détermination à mener l'opération «Protecteur unifié» en Libye jusqu'à son terme et appelé à déjà préparer l'après-Kadhafi, en prenant pour acquis le départ au bout du compte du numéro un libyen, malgré sa résistance acharnée.

Projet de résolution sur la Syrie débattu à l'ONU

Nations unies — La Grande-Bretagne et la France ont soumis hier au Conseil de sécurité de l'ONU un nouveau projet de résolution condamnant la répression du soulèvement démocrate en Syrie, malgré le risque de veto russe ou chinois.

Le texte a été remis aux représentants des 15 États membres à l'occasion de la présentation du rapport d'un émissaire de l'ONU.

«Nous aimerions qu'un vote ait lieu aussi vite que possible, avant la fin de la semaine», a déclaré un diplomate, ajoutant toutefois s'attendre à «des tentatives de report du vote de la part de la Russie et de la Chine».

Pékin et Moscou n'ont pas caché leur hostilité à une implication du Conseil de sécurité dans les troubles syriens. La Russie, qui fournit des armes à Damas, est une alliée de longue date de la Syrie.

«Aujourd'hui à New York, la Grande-Bretagne et la France vont déposer une résolution devant le Conseil de sécurité condamnant la répression et demandant l'établissement de responsabilités ainsi qu'un accès humanitaire. Et si quelqu'un vote contre cette résolution ou tente de lui opposer son veto, il l'aura sur la conscience», avait annoncé le premier ministre britannique David Cameron devant le Parlement, quelques heures avant la réunion du Conseil de sécurité.

À Paris, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères a jugé «le moment venu pour la communauté internationale de prendre ses responsabilités face à la poursuite et l'aggravation des violences et de la répression exercées par le régime syrien». Comme celui que la Grande-Bretagne, la

Efficacité douteuse sur les milliards américains dépensés en Afghanistan

Washington — Les efforts engagés depuis 10 ans par les États-Unis pour remettre sur pied l'Afghanistan à coups de milliards de dollars se sont révélés peu efficaces, selon un rapport du Sénat publié hier, à quelques semaines du début du retrait annoncé des troupes américaines.

«La manne représente un revenu de 320 millions par mois pour Kaboul»

«Le document, publié alors que l'armée américaine s'appête à entamer son retrait d'Afghanistan à partir de juillet, dénonce «l'insécurité, la misère, les faibles capacités locales, et la corruption généralisée» comme obstacles à une juste répartition des fonds.

«L'Afghanistan pourrait subir une grave crise économique lorsque les troupes étrangères partiront en 2014, à moins qu'une planification efficace commence maintenant». Le document précise que la transition doit être équilibrée afin d'éviter une «soudaine chute de l'aide».

«L'Afghanistan pourrait subir une grave crise économique lorsque les troupes étrangères partiront en 2014, à moins qu'une planification efficace commence maintenant». Le document précise que la transition doit être équilibrée afin d'éviter une «soudaine chute de l'aide».

Agence France-Presse



ESAM AL-FETORI REUTERS

Benghazi, hier, la capitale des insurgés libyens. Dans la ville rebelle de Misrata, 10 personnes ont été tuées et 24 autres ont été blessées dans des bombardements menés par les forces de Mouammar Kadhafi.

«Nous avons intensifié notre action, notamment en déployant des avions et des hélicoptères d'attaque supplémentaires et sommes déterminés à poursuivre notre opération afin de protéger le peuple libyen aussi longtemps que nécessaire», ont indiqué les ministres de la Défense des 28 pays alliés dans une déclaration.

Ils venaient d'avoir un déjeuner de travail avec leurs homologues des États participant à la campagne militaire déclenchée en mars (Emirats arabes unis, Jordanie, Qatar et Suède).

«Nous sommes résolus à mettre en oeuvre les

moyens nécessaires ainsi qu'à faire preuve d'une souplesse opérationnelle maximale dans les limites de notre mandat pour soutenir durablement ces efforts», ont-ils ajouté. Alors que le dirigeant libyen a affirmé mardi qu'il ne se soumettrait pas, malgré des bombardements de plus en plus intenses de Tripoli, les ministres jugent que «le temps joue contre Mouammar Kadhafi qui a clairement perdu toute légitimité et doit donc quitter le pouvoir».

Agence France-Presse, Associated Press et Reuters

ONU: éradiquer le sida d'ici dix ans

New York — Éradiquer le sida d'ici dix ans: tel est l'objectif proclamé mercredi par le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon devant une trentaine de chefs d'État réunis en sommet à New York pour faire le point sur la pandémie.

«Aujourd'hui, nous nous réunissons pour mettre fin au sida. C'est notre objectif: la fin du sida d'ici dix ans, zéro nouvelle infection, zéro traumatisme et zéro mort liée au sida», a lancé Ban Ki-moon en ouvrant le sommet.

«Mais si nous voulons reléguer le sida aux livres d'histoire, nous devons être audacieux», a-t-il ajouté.

Trente ans après la découverte du virus de l'immunodéficience humaine (VIH), les Nations unies tiennent pour trois jours un sommet au terme duquel seront redéfinis les engagements de la communauté internationale contre cette épidémie qui contamine encore 7000 personnes par jour malgré les progrès enregistrés.

Le sommet doit décider du nombre de personnes qui pourront bénéficier d'un traitement et des financements. Cette dernière question fait l'objet d'après négociations.

Le chef de l'ONU a expliqué que l'un des objectifs premiers était de permettre à tous les malades de bénéficier d'un traitement.

«Aujourd'hui la nature du défi a changé», a-t-il insisté. «La réunion historique d'aujourd'hui est un appel à l'action.»

Le président de l'Assemblée générale de l'ONU, le Suisse Joseph Deiss, a souligné que le nombre de malades traités avait été multiplié par dix depuis cinq ans. «Le nombre de nouvelles infections est clairement en baisse. a-t-il dit. Mais en raison des coûts, 10 millions de personnes n'ont pas de traitement.»

Soixante-six pays ont réussi à stabiliser la maladie mais 1,8 million de personnes meurent encore du sida chaque année dans le monde en développement.

Agence France-Presse

EN BREF

Uranium iranien transféré

Téhéran — L'Iran transférera dans le courant de l'année ses opérations d'enrichissement d'uranium de la centrale de Natanz vers celle de Fordow, ce qui lui permettra de tripler ses capacités, a annoncé hier le directeur de l'agence nationale de l'énergie atomique. «Cette année, sous le contrôle de l'Agence (internationale de l'énergie atomique, AIEA), nous allons transférer l'enrichissement à 20 % du site de Natanz au site de Fordow et nous multiplierons la capacité de production par trois», a déclaré Fereydoon Abbasi-Davani, selon la chaîne de télévision publique Irib. Natanz, dont l'existence a été révélée en 2002, est considéré comme le principal centre d'enrichissement d'uranium en Iran. L'existence de Fordow n'a quant à elle été confirmée qu'en septembre 2009, après sa détection par les services de renseignement occidentaux. Le site, proche de la ville sainte de Qom, pourrait offrir une meilleure protection si Israël ou les États-Unis se décidaient à recourir à la force pour contraindre Téhéran à renoncer à son programme d'enrichissement jugé suspect, conformément aux résolutions de l'ONU. — Reuters

Agence France-Presse

LES SPORTS

HOCKEY

FINALE DE LA COUPE STANLEY

Vancouver c. Boston

Hier

Vancouver 0 Boston 4
(La série est égale 2-2)

Demain

Boston à Vancouver, 20h

Lundi

x-Vancouver à Boston, 20h

x - si nécessaire



EN BREF

Wozniak a été éliminée au 2^e tour à Marseille

Marseille, France — Aleksandra Wozniak a été éliminée au deuxième tour de l'Omniium GDF-SUEZ, un tournoi ITF doté d'une bourse de 100 000 \$ disputé sur la terre battue. Wozniak, classée 174^e par la WTA, a été écartée de la compétition par l'Espagnole Carla Suarez Navarro, 123^e joueuse mondiale et 5^e tête de série, qui l'a emporté 6-2, 6-3. La Blainvilloise se dirigera maintenant vers Londres afin de prendre part aux qualifications du tournoi de Wimbledon, troisième Grand Chelem de la saison, qui commenceront mardi. Par ailleurs, au AEGON Nottingham Challenge, en Grande-Bretagne, Stéphanie Dubois et sa partenaire luxembourgeoise Anne Kremer n'ont pas eu la chance de disputer leur match de premier tour contre les Tchèques Lucie Hradecka et Renata Voracova en raison de la pluie. — *La Presse canadienne*

Grand Prix de Formule 1

Un an plus tard, un Sebastian Vettel plus serein se présente à Montréal

MARC TOUGAS

Mirabel — À la manière de Carey Price, Sebastian Vettel est passé de l'ombre à la lumière au cours des 12 derniers mois. Et pour mesurer à quel point, il n'y a pas de meilleur jalon que le Grand Prix du Canada, qui se déroulera cette semaine au circuit Gilles-Villeneuve.

Vettel se souvient de sa dernière présence à Montréal dans le cadre du championnat de la F1. Et pas nécessairement pour les bonnes raisons.

Il y a un an, Vettel avait passé un mauvais quart d'heure lors d'un point de presse tenu à quelques heures du Grand Prix. Le pilote allemand venait de commettre quelques gaffes qui avaient amené plusieurs observateurs à se demander si l'écurie Red Bull n'avait pas accordé sa confiance trop vite à cette vedette montante de la course automobile. Les succès du moment de son coéquipier Mark Webber, premier au classement des pilotes quand le cirque de la F1 s'était présenté à l'île Notre-Dame en 2010, avaient ajouté à cette pression négative avec laquelle il devait composer.

Cinquième de la course montréalaise après avoir pris le départ sur la première ligne, Vettel a néanmoins fini la saison en beauté en décrochant le championnat des pilotes. Il a repris la campagne actuelle sur une meilleure note encore, puisque c'est avec une confortable avance de 58 points en tête du classement qu'il s'est présenté au Québec, cette semaine.



ALBERT GEA REUTERS

C'est avec une confortable avance de 58 points en tête du classement que Sebastian Vettel se présente à Montréal.

Vettel a été le premier à reconnaître, hier, à l'occasion d'une activité promotionnelle organisée par le manufacturier de voitures Infiniti sur le circuit ICAR de Mirabel: beaucoup de choses ont évolué depuis 12 mois, alors qu'il est passé du statut de jeune rebelle inconnu à celui de champion du monde respecté et louangé.

«Il y a eu bien des imprévus l'an dernier. Parfois j'ai commis des erreurs tandis qu'à d'autres moments, la voiture a connu des problèmes de fiabilité, a noté Vettel. Globalement, nous avons grandement amélioré notre programme et l'équipe au grand complet est devenue plus solide.»

«Nous avons beaucoup appris et grandi au sein de l'équipe, tout comme j'ai appris, a ajouté l'Allemand. Notre mode de fonctionnement est davantage

devenu une affaire de routine, ce qui nous permet d'accorder plus d'attention à une série d'autres détails.»

La différence entre l'an dernier et cette année ne se résume pas à une ou deux choses, a par ailleurs indiqué Vettel. «Il n'y a pas un ingrédient qui, à lui seul, a permis de renverser la vapeur. Il s'agit de détails, de petites choses qui finissent par se rassembler et par faire une grande différence.»

«Après les erreurs que j'ai commises l'an dernier, j'ai essayé d'apprendre, a également affirmé le pilote de Red Bull. Un pilote doit constamment repousser les limites, alors c'est normal de commettre des erreurs. Il faut simplement espérer qu'elles surviennent lors des essais plutôt qu'en course, afin qu'il n'y ait pas de conséquences néfastes. Les erreurs font partie de la course, mais le plus important c'est de s'assurer de ne pas commettre la même deux fois.»

La même passion

Vettel, qui a évidemment dit souhaiter poursuivre sur la même lancée ce week-end, a par ailleurs déclaré qu'il continue d'aimer la course automobile avec autant de passion. Son titre de champion du monde ne l'a pas rassasié. «J'adore encore courir, mon approche n'a pas changé», a-t-il dit hier, tout en précisant qu'il n'est pas animé du désir d'améliorer tous les records de Michael Schumacher, par exemple.

«Je ne prends pas le volant en pensant à des records», a-t-il indiqué.

La Presse canadienne

Boston 4 Vancouver 0

Les Bruins chassent Luongo

Boston — Les Bruins de Boston étaient en mission durant leur séjour à domicile et ils peuvent dire qu'ils ont atteint leur objectif, puisqu'ils retournent à Vancouver avec une égalité de 2-2 dans la série.

Les Bruins ont blanchi les Canucks 4-0 dans le quatrième match de la finale de la Coupe Stanley, hier soir, pour réduire cette ultime série à un deux de trois. Ils ont complètement dominé les Canucks dans un deuxième match de suite, après leur convaincante victoire de 8-1, lundi.

Rich Peverley a ouvert la marque en première période. Après avoir saisi la passe de David Krejci en zone neutre, Peverley s'est faufilé entre

Raffi Torres et Sami Salo tout près de la ligne bleue pour filer seul devant Roberto Luongo.

Peverley a déjoué le gardien des Canucks d'un tir entre les jambières pour faire 1-0 à 11:59 de la première période. Michael Ryder, qui avait frappé le poteau en toute fin de première période, n'a pas raté sa chance en deuxième, en doublant l'avance des siens grâce à un tir des poignets précis, décoché à la hauteur du cercle des mises en jeu, à 11:11.

Puis Brad Marchand en a ajouté un peu plus de deux minutes plus tard alors que les deux équipes évoluaient à quatre contre quatre. Keith Ballard n'a pas été en mesure de contrôler la rondelle à l'embouchure de son filet et Marchand a envoyé le disque du revers derrière Luongo, au grand plaisir de la bruyante foule du TD Garden. Les partisans s'amusaient

d'ailleurs à scander «We want cup (Nous voulons la coupe)»

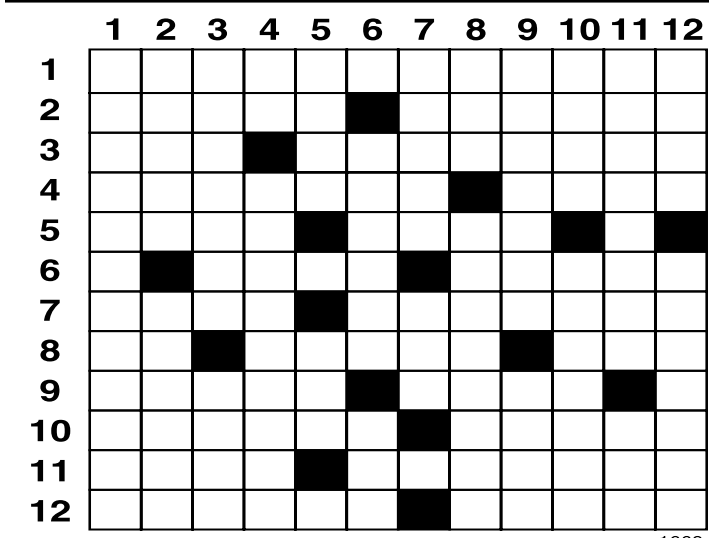
Après avoir excellé au cours des deux premiers matchs de la finale, signant notamment un jeu blanc, Luongo a accordé 12 buts en un peu plus de cinq périodes. Cory Schneider l'a d'ailleurs remplacé après le quatrième but des Bruins hier. Lors du match précédent, une dégelée de 8-1, Luongo était resté devant son filet durant toute la rencontre.

Les gros canons des Canucks se sont aussi fait discrets à Boston. Le capitaine Henrik Sedin n'a pas marqué à ses huit derniers matchs et il a enregistré son premier tir de la série dans ce match no 4.

Les Bruins ont réussi à écarter six pénalités. Ils ont aussi pu compter sur le brio de Tim Thomas.

La Presse canadienne

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

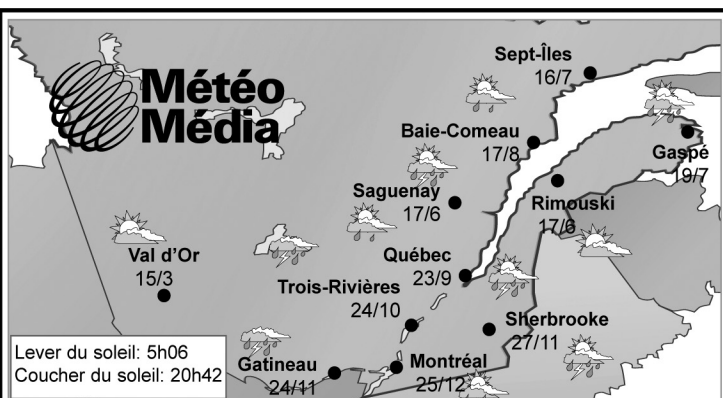
- Ouvrages provisoires en charpente.
- Hautbois indien - On le parle à Muqdisho.
- Sur la paupière - Mollusques.
- Sa Majesté - Claque.
- Fondateur du Manitoba - Ministre de Dagobert.
- Circule au Yémen - Sots.
- Culottés - Qui ennuie par sa monotonie.
- Do - Martini - Sainte.
- Crustacé décapode - Bières.
- Chats sauvages - Lu lettre par lettre.
- L'Ohio en est un - Anémone de mer.
- Manquer un cours - Estoniens.

VERTICALEMENT

- Commence en janvier - Prénom de plusieurs reines.
- Admirateurs - Vesse.
- Petit crustacé d'eau douce - Voisin de la daurade.
- Fréquent - Grand perroquet.
- Biens qu'une femme apportait en se mariant - Désuet.
- Sentiments d'affection - Inflorescences.
- Grande fête - Compriment.
- Pachyderme - Fond de bouteille.
- Placée - Mesurées.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 1 I N V A L I D E C A R
 2 N A R V A L G R A N E
 3 C R I E R C H I N O N
 4 O R L G A L O P A N T
 5 R E L I U R E O S E R
 6 P E N E E P S T E
 7 O C R E C R O T A L E
 8 R I D E S O L E I
 9 E M A I L T A R Z A N
 10 L I S T E S I A N E
 11 L E T V I B R A N T E S
 12 E R I T I G E R E L I E S

1668 SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 22/10	Ora 23/11	Londres	Var 18/10	Nua 18/7
Moncton	Ora 26/11	Ave 19/10	Los Angeles	Sol 17/13	Var 18/14
Saint-Jean	Ora 20/13	Sol 20/9	Mexico	Sol 24/10	Sol 25/11
Toronto	Ora 25/14	Sol 20/15	New York	Var 36/23	Ave 27/18
Vancouver	Plu 17/12	Var 17/12	Paris	Sol 19/9	Var 18/11
Winnipeg	Sol 20/7	Sol 17/9	Tokyo	Nua 20/19	Sol 23/21

Montréal	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui 25	12	22/12	21/13	19/12
Orages violents, pdp 70%.	Ciel variable.	Généralement ensoleillé.	Passages nuageux.	Faible pluie, pdp 70%.
Québec	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui 23	9	20/10	20/11	19/10
Orages, pdp 60%.	Passages nuageux.	Ensoleillé.	Ensoleillé.	Faible pluie, pdp 60%.
Gatineau	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui 24	11	22/12	21/13	19/12
Nuageux avec percées de soleil.	Passages nuageux.	Généralement ensoleillé.	Passages nuageux.	Faible pluie, pdp 70%.

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com



ET PUIS EUH

Coup de vieux



JEAN DION

L'un des meilleurs moyens de prendre conscience du fait qu'on est vieux consiste à suivre un repêchage amateur de sport professionnel. Par exemple, ces jours derniers avait lieu celui du baseball majeur. Or il y a là-dedans des gars qui sont nés en 1993. 1993, bondance. Certains n'étaient pas encore de ce monde la dernière fois que la Stanley s'est ramassée au Canada.

Ou alors, vous regardez une séance de la Ligue nationale de hockey. Un joueur est appelé. Il est assis dans les gradins, se lève, embrasse maman et papa. Et vous constatez que même maman et papa sont plus jeunes que vous. Vous vous mettez alors à ressentir comme des douleurs imaginaires dans les articulations, et vous vous demandez sourdement dans votre Ford intérieure s'il ne serait pas temps de changer de lunettes. (Autre truc imparable: vous recevez un kit d'information à propos des Jeux de l'île de Montréal des 50 ans et plus, qui se déroulaient en mai dernier. Vous lisez le tout, et vous apprenez que l'événement est organisé par la Fédération de l'âge d'or du Québec. Ça donne un certain coup dans la région.)

Mais que voulez-vous, il s'agit là du grand cycle de la vie. Les River Bandits de Quad City (Iowa), la filiale calibre A des Cards de St. Louis l'ont bien compris, qui avaient organisé la saison dernière une série de promotions. On avait ainsi eu droit à la soirée de la maternité, à l'occasion de laquelle une spectatrice chanceuse gagnait une poussette, un lit de bébé, un siège d'automobile et plusieurs produits pour nouvelle maman. Puis avait été présentée une soirée bourse d'études, puis une soirée mariage, et enfin une soirée arrangements funéraires. (Il appert que cette année, cette dernière portion du programme a été retirée pour des raisons demeurées relativement inexplicables.)

Donc, le repêchage des ligues majeures de balle. Comme le talent se transmet de bouche de druide à oreille de druide ou quelque chose du genre, plusieurs noms de famille connus ont été réclamés. Lundi, lors de la première journée d'activités, Dante Bichette jr, Dwight Smith jr et Alex Santana, fils de Rafael, sont allés respectivement aux Yankees, aux Rays et aux Dodgers. Ce qui me permet de souligner au passage que s'appeler Dante Bichette, ça doit mettre du piquant dans la vie de tous les jours.

Il y a aussi eu, le lendemain, Derek Rodriguez, le fils d'Ivan, sélectionné par les Twins; Shawon Dunston jr, par les Cubs; Ryan Garvey, le fils de Steve, par les Phillies; Cameron Seitzer, le fils de Kevin, par les Rays; Deion Williams, le petit-fils de George Scott, et Travis Henke, le fils de Tom, par les Nationals; et Trent Boras, le fils de Scott, le superagent qui te me vous négocie un petit contrat ronflant de quelques centaines de millions de beaux dollars en moins de temps qu'il n'en faut pour faire quoi que ce soit d'autre, par les Brewers.

De même, un certain Trevor Gretzky a été choisi au septième tour. Ça ferait drôle, quand même, de voir un Gretzky briller au baseball.

Et puis, le voltigeur de l'Université Valparaiso Kyle Gaedele a été réclamé au septième tour par les Padres. Il est le petit-neveu d'Eddie Gaedel, qui ne mettait pas de «e» à la fin de son nom.

Et là, à ce moment-ci, je sens poindre en vous une interrogation fondamentale: mais qui était donc Eddie Gaedel? Alors voici.

Le dimanche 19 août 1951, les Browns de St. Louis accueillent les Tigers de Detroit pour un programme double au vieux Sportsman's Park. Le propriétaire des Browns, Bill Veeck, n'a pas son pareil pour imaginer des promotions extravagantes. Ce jour-là, il entend commémorer le cinquantenaire de la Ligue américaine et il promet que les spectateurs présents vont avoir droit à des surprises.

Entre les deux joutes, on avait placé un gigantesque gâteau sur le terrain et un homme en était sorti. Il s'agissait d'Eddie Gaedel, 26 ans, mesurant 3 pieds 7 pouces et pesant 65 livres. Mais si c'était ça la surprise, beaucoup de gens trouvaient que c'était un peu faible. Veeck avait déjà prouvé qu'il pouvait faire bien mieux.

Le coup de théâtre n'allait cependant pas tarder. Dès la fin de la première manche, le gérant des Browns Zack Taylor envoie à la plaque un frappeur suppléant: c'est Gaedel, dans un uniforme de l'équipe portant le numéro 1/8. L'arbitre au marbre interpelle Taylor, qui lui montre un contrat signé en bonne et due forme par Gaedel deux jours plus tôt. Sachant que la ligue désapprouverait son petit stratagème, Veeck avait attendu à tard dans la journée de vendredi pour envoyer les papiers, qui ne seraient examinés que le lundi, aux dirigeants de circuit.

Vu la petitesse de sa zone des prises, Gaedel reçoit quatre balles consécutives du lanceur Bob Cain, qui a du mal à réfréner son rire. Gaedel s'en va au premier but en saluant la foule, et il y est remplacé par un coureur suppléant. Ce sera sa seule apparition en carrière. Au final, la meilleure moyenne de présence sur les buts de tous les temps: 1.000.

Evidemment, la ligue n'a pas apprécié, estimant que Veeck tournait le jeu en dérision. Un règlement a bientôt été adopté, stipulant que le commissaire du baseball devait approuver formellement tout contrat avant qu'un joueur puisse mettre les pieds sur le terrain.

Quant à Kyle Gaedele, il ne tient pas vraiment de son grand-oncle. Il fait 6 pieds 3 pouces.

CULTURE

Festival de théâtre yiddish au Segal Un monde yiddish

C'est du 13 au 22 juin que se tiendra, au Centre Segal des arts de la scène, le deuxième Festival international de théâtre yiddish de Montréal. Ce festival, unique en son genre ici, a été créé en 2009 pour célébrer le 50^e anniversaire du Théâtre yiddish Dora Wasserman et vise la préservation et la promotion de la langue et de la culture yiddish.

Pour sa deuxième édition, le festival propose une programmation alliant théâtre, musique et cinéma: plus de 100 artistes d'Australie, d'Autriche, du Canada, des États-Unis, de France, d'Haïti, d'Israël, de Pologne et de Roumanie y présenteront plus de 30 événements. En plus des représentations théâtrales, on pourra assister là à des concerts, à un festival de films, à des colloques, à un concert dans le parc, à des expositions et à des cabarets klezmer.

Parmi les incontournables du festival, notons *Too Jewish?*, dirigé par Avi Hoffman (18 juin à 21h au théâtre Segal), un spectacle solo diffusé à PBS, et *The Megillah of Itzik Manger* (du 19 juin au 3 juillet à 14h) en yiddish avec surtitres en anglais et en français. Notons aussi qu'en partenariat avec le Département des études juives de l'Université McGill et avec la collaboration de l'Université de Montréal, le Segal organise un symposium réunissant les grands érudits du théâtre yiddish, une conférence sur les langues du théâtre yiddish et quatre autres ayant pour thème le théâtre yiddish et la femme, qui auront lieu le vendredi 17 juin de 14h30 à 16h30 au studio du Centre Segal.

Signalons enfin la présentation du Zumerfest, une journée gratuite de célébrations pour toute la famille à l'occasion de la fête des Pères, le dimanche 19 juin de 13h à 17h, dans le parc Mackenzie King, à l'angle des rues Côte-Sainte-Catherine et Westbury. On en saura davantage sur l'événement en visitant le site www.segalcentre.org.

Le Devoir

PRÊT, PAS PRÊT... CHANTEZ!



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

L'ÉQUIPE DES FRANCOFOLIES de Montréal mettait hier la dernière touche à ses sites extérieurs afin que tout soit fin prêt pour l'ouverture aujourd'hui de la 23^e mouture de cette fête de la musique francophone, qui se poursuivra jusqu'au 18 juin. C'est Marjo et ses hommes — Martin Deschamps, Sébastien Plante, Luc De Larochellière et Jonathan Painchaud — qui lance ce soir les festivités, dès 21h, place des Festivals. Toute la programmation se retrouve sur www.francofolies.com.

Le jardin de l'écriture se referme sur Jean-Pierre Issenhuth

Le poète, écrivain, professeur et ex-critique au *Devoir* Jean-Pierre Issenhuth est décédé dans la nuit de lundi à mardi dernier des suites d'un cancer. Loin d'un «frénétisme littéraire» à la mode, il a construit une œuvre patiente et appréciée.

Né en 1947 à Troyes, en France, Issenhuth s'était installé au Québec en 1969. Pendant ses années québécoises, il a enseigné dans le quartier difficile d'Hochelega-Maisonneuve. Très près de Rina Lasnier, avec qui il entretient une importante correspondance, ses recueils de poèmes ont paru à l'enseignement de l'Hexagone et du Noroît. Membre du comité de rédaction de la revue *Liberté*, il a signé les critiques de poésie du *Devoir* de 1991 à 1996. Il pouvait y être très dur et décapant, mais toujours avec style.

En 2003, il publiait *Le Petit Banc de bois. Lectures libres 1985-1999* (Traité d'union), où il parlait de sa vision de la poésie, excluant «l'esprit et les procédés de groupe, la logomachie, la logorrhée, l'amphigouri, l'abstraction, les généralités». Dans la revue *Voix et Images*, André Brochu soulignait en 2004 que la conception de la poésie d'Issenhuth a «certes le mérite de l'exigence et de la rigueur, mais [...] manifeste aussi son côté étriqué quand elle refuse systématiquement les grands courants de la modernité».

Jean-Pierre Issenhuth va peu à peu s'éloigner de la poésie et devenir un grand lecteur de

romans et d'ouvrages consacrés à la physique en particulier et aux sciences en général, tout en maintenant sa passion pour la musique et quelques grands mystiques. Il se consacre finalement à l'écriture de carnets, véritables travaux d'orfèvre, lesquels connaissent une réception critique enthousiaste.

En 2001 paraissent ainsi ses *Réveries* (Boréal), chroniques d'abord publiées dans les pages de *Liberté*. Paru en 2009, *Le Cinquième Monde* (Fides), version toute personnelle du cahier d'écrivain, fait dire au critique Christian Desmeules qu'Issenhuth est un «lecteur minutieux, contemplateur actif, chercheur d'infini. Il y a chez Issenhuth, ajoute-t-il, une horreur des discours, des leçons de choses, des moralisateurs».

La nature occupait aussi bien son temps que ses écrits. Jardinier passionné, il préférait en toutes choses le travail sans artifices. L'écriture, pour lui, n'était ni plus sacrée ni plus nécessaire qu'une autre activité. *Chemins de sable. Carnet 2007-2009* (Fides), faisant suite au *Cinquième Monde*, sorti en octobre dernier, est son dernier livre publié. Toutefois, on attendait la parution prochaine d'un autre carnet, intitulé *La Géométrie des ombres*, qu'il avait eu le temps de mettre au point.

Le Devoir

Spectacle de la Fondation de la Place des Arts Mondanités bon teint

CHRISTOPHE HUSS

Mardi soir se déroulait au théâtre Maisonneuve, sous la présidence d'honneur de la «première dame» du Québec, Michèle Dionne, le premier concert-bénéfice pour la Fondation de la Place des Arts. Le but de cette fondation est notamment de favoriser la sensibilisation du jeune public aux arts de la scène et de rendre accessibles les spectacles à certains groupes de populations défavorisées.

Pour répondre au titre «Grande première des futures étoiles», le pianiste, compositeur et animateur Alain Lefèvre avait choisi, dans toutes les disciplines, de jeunes artistes peu connus, aidé en cela de conseillers tels Annick Bissonnette pour la danse. La soirée qu'il animait rendait aussi un hommage appuyé à Mme Jacqueline Desmarais pour son action soutenue de mécène envers les jeunes artistes. Yannick Nézet-Séguin et Marc Hervieux ont témoigné de leur reconnaissance à travers des capsules vidéo.

Onze jeunes, de l'instrumentiste au danseur, en passant par la chanteuse, passaient successivement sur scène, un peu à la manière d'une grande audition devant de possibles mécènes. C'est du moins l'impression retirée de cette soirée mondaine bon teint mais dénuée de frissons ou d'émotion, sauf lors des prestations du danseur contemporain Richard Lifschitz, de l'aérienne ballerine Théa Barnwell et de la chanteuse populaire Sophie Beaudet, dont la caresse vocale était

accompagnée par le lumineux guitariste Thomas Carbou.

Ce ne sont, hélas, pas les artistes classiques que l'on retient de la soirée. Le pianiste Thierry Perron avait choisi *Mephisto-Waltz* de Liszt, œuvre beaucoup trop longue et tortueuse pour lancer le concert. Il s'en est honorablement tiré, mais, à 17 ans, il lui reste encore bien du chemin; les cinq Canadiens du Concours international de Montréal la semaine dernière étaient plus convaincant. Le violoncelliste Amaryllis Jarczyk a joué d'une manière plate et avec un son confiné une œuvre de Schumann qui cassait le rythme de la soirée. Quant à la violoniste Caroline Chéhadé, elle a encore une fois — après son *Sibelius* au Métropolitain en 2009 — manqué une belle occasion de jouer juste. Les erreurs étaient majeures et répétées.

Les deux protégés de Mme Desmarais, en fin de spectacle, s'en sont mieux tirés. Mais on les a déjà entendus en bien meilleure forme. Le violoncelliste Stéphane Tétraut, au son immédiatement captivant, a semblé obsédé par sa production de vibrato au point de se crispier et de fausser par moments, alors que la mezzo Julie Boulianne a donné l'impression, dans *La Cenerentola* de Rossini, de vouloir se fabriquer un volume sonore qu'elle n'a pas. Cet effort se traduit par un tubage et une nasalisation qu'on ne connaissait pas à ce tempérament si simple et naturellement éloquent.

Le Devoir

Dix-huit finalistes au premier Prix Jeunesse des libraires

CATHERINE LALONDE

L'Association des libraires du Québec dévoilait hier les 18 albums et livres finalistes à son tout premier Prix Jeunesse des libraires du Québec. Ce concours se divise en deux catégories, soit les livres faits au Québec, et ceux hors Québec. Chacune de ces catégories est divisée en trois tranches d'âge.

Dans la catégorie Québec, les finalistes parmi les livres qui visent les 0-4 ans sont *Le Roi de la patate* de Rogé (Dominique et cie); *Roselyne Rutabaga remue ciel et terre!* de Marie-Louise Gay (Dominique et cie); et *Sans toi!* de Geneviève Côté (Scholastic). Pour les 5-11 ans, *Ma petite amie* d'Alain M. Bergeron, illustré

par Sampar (Soulières); *Mémère et ses cinq monstres* de Christiane Duchesne, illustré par François Thisdale (Hurtubise); et *Mesures de guerre* d'André Marois (Boréal).

Finalement, chez les 12-17 ans, *21 jours en octobre* de Magali Favre (Boréal); *La Fille d'en face* de Linda Amyot (Leméac); et *Une bougie à la main* de Gisèle Desroches (Boréal) sont encore en lice. Tous les libraires du Québec sont invités à voter pour leurs favoris afin de déterminer les lauréats le 18 septembre prochain. Les trois gagnants de la catégorie Québec se verront remettre une bourse de 1000 \$ offerte par le Conseil des arts de Montréal.

Le Devoir

EN BREF

G.-B.: une partition de Mozart trouvée par hasard

Londres — Une édition très rare d'une partition de Mozart, imprimée en 1765, lorsque le compositeur n'avait que huit ans, a été trouvée dans un lot de partitions donné à un magasin de l'association caritative

britannique Oxfam. Une bénévolette de l'association a découvert le manuscrit, dont il existe seulement une seule autre copie, dans un lot de plusieurs partitions musicales, donné par un particulier inconnu, relatait hier le site Internet de la BBC. La partition est une rare seconde impression de la première édition de six sonates, imprimée en 1765 alors que le jeune Mozart, âgé de huit ans, était à Londres.

Les six courtes sonates «pour le clavier» étaient dédiées à «Sa Majesté Charlotte, reine de la Grande-Bretagne», selon le texte en français de la couverture. La bénévolette de la boutique d'Oxfam à Reading (ouest de Londres), elle-même musicienne, très intriguée, a fait ses propres recherches avant d'appeler la maison de vente Sotheby's, consciente d'avoir découvert une pépite. «J'ai laissé un

message confus et ils m'ont rappelé pour me confirmer que oui, c'était intéressant», raconte-t-elle. La vente aux enchères était programmée hier après-midi, mais la donatrice a contacté Oxfam pour dire «qu'elle avait donné la partition par erreur». Le lot a immédiatement été retiré de la vente, et Oxfam s'est engagé à rendre la partition si la donatrice apportait la preuve qu'elle était bien la propriétaire. — AFP

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes dans le placard	La Petite Vie	Tous pour un		Pénélope McQuade / Marie-Eline Thibert		Le Téléjournal	22h50 Nouv. sports	Des kiwis et des hommes / Martin Reid, Bruno Duguay		
TVA	TVA nouvelles	Sucré salé	Les anges de la rénovation / Famille Luther Partie 2 de 2		27 ROBES (2008) avec Katherine Heigl, James Mardsen, Malin Åkerman.				TVA nouvelles	22h45 Sucré salé	23h15 Le match	23h55 LA CAGE AUX FOLLES (1978) Michel Serrault.	
TQ	Kaboum!	Tactik / Charité bien ordonnée	Tactik / Fièvres et fuite	La vie en vert	Une pitulle, une p'tite granule		Wallander: Enquêtes criminelles / Désigné		22h45 Les francs-tireurs / Justin Trudeau, Émilie Jovet.			23h40 La période de questions	
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	450, chemin du golf	CHEVALIER (2001) avec Rufus Sewell, Shannyn Sossamon, Heath Ledger.				Un gars le soir / Réal Bédard			Un monde bête, bête, bête	Call TV	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages	Le Téléjournal RDI			RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures	
TV5	h50 Champion	Journal FR	Découvrir le monde / Laponie	Complément d'enquête / Sexe et pouvoir: La maladie du pouvoir				TV5 le journal	Le National	Le Téléjournal	Des racines et des ailes		
D	Un tueur si proche		Superscience	Construire en grand	Bizarre ou quoi?			U. de l'étrange	U. de l'étrange	Hantise / Passage vers l'enfer	Docu-D		
VIE	Espace d'été	Déco mesure	Airoidi-sortie	Patron clandestin / Roto-Rooter	On a échangé nos mères			Décore ta vie	Idées grandeur	Propriétaire	Mariage révo	Cinéma	
MP	17h30 Palmars		L'univers M+	Personnalité MP/ NRJ	Criss Angel			Top Modèle		Top Modèle	DécompteM+		
MX	Génération 2000		Benezra reçoit	Danse lascive: L'aventure	Housewives: Les vraies			Les années / Disco		Fan Club	Degrassi	Hors d'ondes	
VRAK TV	Ange gardien	MDR	Grenade?	VRAK la vie	Dans le trouble / Famille parfaite			70	Changement	Fan Club	Star Wars	Golf Mag	
TTF	Les Simpson	3 et Moi	Les zybrides	Totally Spies	Spiez!	6teen	Les Simpson / Family Guy	TêtesCiaques	South Park	Les Simpson	Star Wars	Golf Mag	
RDS	Sports 30	Grand Prix du Canada		F1: Les années	meurtrières	Boxe Lopez c. Chambers		L'antichambre (D)		Sports 30	Show de moto	Alles de guerre	
HISTORIA	Tragédies		Passion maisons / Rosemère	Rumeurs	Les rois de la patate		NCIS enquêtes / La chimère	La résistance / Quand il fallait sauver les Juifs			23h45 Rendez	Comme magie	
ARTV	Terre humaine		Tout sur moi	C.S.I.: Miami	Divas de l'Au-Delà		Jean Duceppe	La loi et l'ordre: Crimes sexuels			Kaya	Rève Diana	
SERIES+	Sans laisser de trace		C.S.I.: Miami	Comment...fait	Captifs / L'évasion		Swingtown	Vies antérieures			Sales Jobs / Fabricant de papier	Comment...fait	
ZTELE	La porte d'Atlantis		Expositions	Les publications universitaires	Planète Terre.TV		La porte de l'univers	Au coeur du cinéma québécois			Ecole mini-psy	Science	
C. SAVOIR	17h30 Héros	Expérie. communiste	Expositions	Les publications universitaires	Planète Terre.TV		La porte de l'univers	Au coeur du cinéma québécois			Ecole mini-psy	Science	
EVASION	Sans crier gare / Malaisie		Soleil tout inclus / Punta Cana	Croisières de rêve	The temps d'un week-end		Le temps d'un week-end	A faire en Italie			Foudre	Soleil tout	
TFO	Stella et Sacha	Le Dino train	Carnets d'expédition	Citoyens du monde	EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ (2002) Charlotte Rampling.			Arrêt court			Viens voir ici	Makusham	
Cinémap	MR. JONES (V.F.) (1993) avec Lena Olin, Richard Gere.		Carnet d'expédition	Citoyens du monde	EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ (2002) Charlotte Rampling.			Arrêt court			Viens voir ici	Makusham	
Secran	17h25 CHARLIE ST. CLOUD ...		19h05 R.E.D. (V.F.) (2010) Bruce Willis.		ET POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS (1965)			22h20 LA JUSTICE AU COEUR (1997) avec J.T. Walsh, Billy Bob Thornton.			23h35 AMELIA (V.F.) (2009)		
Planète	La Romanée Conti		Charente entre ciel, terre et mer	Mon cerveau a-t-il un sexe?	Y'a pas que le sexe dans la vie!			Cent regards	Cent regards	Cent regards	Cent regards	6 milliards	
VOX	Guide de l'auto	Mise à jour	22 Minutes	Premières	Place des Arts / Ici et là			LeZarts: Studio	Mise à jour	Cent regards	Cent regards	Mémoire P	
CBC	17h00 News	Coronation St.	22 Minutes	JFL: Gags	Geologic Journey / The Rockies			CBC News: The National		22h55 News	23h40 Comedy	Ghost	
CTV (Mont.)	CTV News		eTalk	So You Think You Can Dance	So You Think You Can Dance			The Mentalist / A Jolly Red Elf		22h55 News	23h40 Comedy	0h05 Daily Sh.	
GBL	Evening News	Designer Guys	E.T. Canada	The Office	Raising Hope			Love Bites / How To		News Final	WhatHappened	Ent. Tonight	
TVO	DinoDan	Wild Kratts	Superstructures	The Agenda with Steve Paikin	Jimmy Kimmel / NBA Countdown			The Virus Empire / Silent Killers		The Agenda with Steve Paikin	ABC 22 Local	For King	
ABC	Smarter Than	World News	ABC 22 Local	The Office	Ent. Tonight			Mavericks de Dallas - Séries éliminatoires (D)		ABC 22 Local	ABC 22 Local	News Nightline	
CBS	Channel 3 News		CBS News	Ent. Tonight	Jeopardy!			CSI: Crime Scene Investigation		23h35 David Letterman	23h35 David Letterman	Entourage	
NBC	News	NBC News	NBC News	Two and Half	Two and Half			Love Bites / How To		News	23h35 Tonight Show J. Leno	Enthusiasm	
FOX	The Simpsons	Met-Mother		Celtic Thunder / Heritage				40x Fox News			Entourage	Enthusiasm	
PBS (33)	PBS NewsHour		PBS NewsHour	M.L.Journal	Journal Extra			21h40 Doc Martin / The Portwenn Effect			News	Charlie Rose	
PBS (57)	News	Business	eTalk	So You Think You Can Dance	CSI: Crime Scene Investigation			The Mentalist / A Jolly Red Elf		News	CTV News	0h05 Daily Sh.	
CTV (Com.)	The First 48		The First 48 / Last Wish	The First 48 / Marked for Death	CAKE (2005) avec David Sutcliffe, Taye Diggs, Heather Graham.			First 48: Missing / Critical Care		The First 48: Missing Persons	The First 48		
BRAVO	Criminal Minds Partie 2 de 2	Cash Cab	How It's Made	Ice Pilots NWT / Buffalo Scores	Relic Hunter			Hitler's Stealth Fighter		Almost Heroes / Single Spenny	Almost Heroes / Single Spenny		
DISCOVERY	Ice Pilots NWT / Buffalo Scores	Relic Hunter		That's Hockey	Interruption			NBA Pre-game / NBA Basketball		Heat de Miami c. Mavericks de Dallas - Séries éliminatoires (D)			
SHOWCASE	Relic Hunter			That's Hockey	Interruption			NBA Pre-game / NBA Basketball		Heat de Miami c. Mavericks de Dallas - Séries éliminatoires (D)			
TSN	SportsCentre			That's Hockey	Interruption			NBA Pre-game / NBA Basketball		Heat de Miami c. Mavericks de Dallas - Séries éliminatoires (D)			
06/09	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Amélie Gaudreau

TOUS POUR UN

INSECTES ET COMPAGNIE

Comme le dit l'adage, «les petites bibittes ne mangent pas les grosses», mais elles réussissent fort bien à les importuner, surtout en ce début de saison où elles prolifèrent. Le jeu-questionnaire de ce soir nous invite à mieux les connaître et peut-être à les apprécier un peu plus. *Radio-Canada, 20h*

COMPLÉMENT D'ENQUÊTE

SEXE ET POUVOIR: LA MALADIE DU POUVOIR

DSK. Cet acronyme ne voulait rien dire pour bien des gens il y a quelques semaines. Maintenant, on l'associe à un politicien libidieux qui a fait dérailler sa carrière et sa vie entière... Édition spéciale, donc, qui se penche sur son cas, les antécédents et le silence de ses proches. En table ronde, on discutera des causes et conséquences d'un tel phénomène. *TV5, 20h*

LA CAGE AUX FOLLES

Plusieurs acteurs ont tenté de l'égalier (comme Benoît Brière qui reprendra ce rôle au théâtre du Vieux-Terrebonne cet été), mais aucun n'y est vraiment arrivé. Michel Serrault est au sommet de son art comique dans la peau d'Albin, conjoint travesti de «Renatoooooo», qui fait d'énormes efforts devant les parents coincés de la fiancée de leur fils. Une fin de soirée qui dilate la rate. *TVA, 23h55*

OFFTA

Un bilan inespéré

La cinquième édition de l'OFFTA a suscité l'enthousiasme... et une forte participation.

MICHEL BÉLAIR

Après huit jours d'activités, et plus d'une quinzaine de propositions artistiques différentes, l'OFFTA diffusait un communiqué hier pour dresser un bilan fort positif de sa cinquième édition, qui se terminait samedi dernier. Un nombre record de plus de 2500 spectateurs ont fréquenté le festival et «la majorité des créations ont fait face à des salles remplies à plus de 80 % de leur capacité».

En clôture de festival, il a même fallu ajouter une représentation au *MixOff Live* de Jérémie Niel et du groupe We Are Wolves pour satisfaire plus de 200 personnes n'ayant pu assister à la seule performance prévue.

Cette cinquième édition aura entre autres permis à l'OFFTA de diffuser pour la première fois un spectacle sur un site de réseautage social puisque *Big Brother Where Are Thou* de Jakob Wren et Lene Berg a été présenté uniquement sur Facebook. Le communiqué précise qu'«une version réécrite, repensée et polie de ce projet sera d'ailleurs publiée dans les pages de la revue littéraire québécoise de création et de critique Liberté».

On souligne également que le festival a enregistré une hausse de plus de 50 % de la fréquentation de son site Internet par rapport à l'an dernier. Quand on couple ces chiffres au fait que l'OFFTA se définit de plus en plus par son ouverture et ses propositions audacieuses fondées sur le mélange des genres et des disciplines, on ne peut que constater que le festival est devenu un événement incontournable en peu de temps. On est déjà impatient de voir jusqu'où il osera aller l'an prochain...

Le Devoir

EN BREF

Herménégilde Chiasson, lauréat du prix Molson

Les prix Molson du Conseil des arts du Canada en art et en sciences humaines ont été décernés hier à l'artiste Herménégilde Chiasson et à l'économiste du développement Peter Victor. Le lauréat du prix en art est récompensé pour avoir contribué au rayonnement de la culture acadienne au Canada. Herménégilde Chiasson, ancien lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, a une production massive et éclectique. Il est l'auteur de plusieurs pièces et recueils de poésie, a réalisé de nombreux films et a également exploré les arts visuels. En sciences humaines, Peter Victor est récompensé pour ses recherches en économie écologique. Dans son travail, le chercheur s'est penché sur d'éventuelles solutions pour que le développement économique n'entre pas en conflit avec l'environnement. Chacun des deux lauréats a reçu une bourse d'une valeur de 50 000 \$. — *Le Devoir*

Sang froid couronné au Worldwide Short Film Festival à Toronto

Le film de Martin Thibaudeau *Sang froid* a remporté dimanche le prix du meilleur court métrage canadien au Worldwide Short Film Festival à Toronto (WSFF). Il met en scène Julie Roussel et André Kasper Kolstad à travers l'histoire d'une mère qui emmène à l'hôpital son fils réticent. C'est la seconde année consécutive que ce prix est remporté par une œuvre produite dans le cadre de Kino Kabaret de Montréal. En 2010, le film *Les Poissons* de Jean Malek fut le lauréat du cru. — *Le Devoir*



PHOTOS JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Éric Ayotte, commissaire de l'exposition *D'Elvis aux Beatles - la naissance du rock'n'roll au Québec 1956-1964*, de Marcel Martel aux Jaguars, montre la toute première guitare de Jean-Guy «Arthur» Cossette.

Musée du rock'n'roll du Québec

Rock'n'reliques de chez nous

SYLVAIN CORMIER

«C'est la cymbale "ride" et la caisse claire qui ont servi pour enregistrer Mer Morte», déclare Éric Ayotte avec un joli trémolo de commissaire d'exposition ému. Vrai? «Vrai.» Bon sang de bon sang! «C'est Fred Poulin qui avait ça. Tu connais Fred?» Bien sûr. Le Fred des disques Indica. Bon gars. Passionné. «Arthur a reconnu la cymbale.» Jean-Guy Cossette, dit Arthur, légendaire guitariste des Jaguars et des Sinners, génial compositeur du fabuleux *slow* d'entre les *slows*. «En tournée, à Sept-Îles, la cymbale avait fendu, et il y a une soudure.» Éric touche à la sainte réparation. Nous sommes en présence d'une relique du rock. Un peu de recueillement, mesdames et messieurs.

Comprenez que je tripe. Fort. *D'Elvis aux Beatles - la naissance du rock'n'roll au Québec 1956-1964*, de Marcel Martel aux Jaguars, exposition présentée au Centre Pierre-Péladeau dès aujourd'hui et jusqu'au 9 juillet, est faite pour le frémissement des glorieux d'artefacts dans mon genre. Et destinée au grand public en même temps, c'est la beauté de la chose. Simples curieux de l'histoire populaire locale autant que fans finis des Beau-Marks, nostalgiques de l'âge d'or des cabarets ou adorateurs d'Arthur, tous trouveront dans cette première expo du tout nouveau Musée du rock'n'roll du Québec de quoi s'étonner, s'émerveiller ou saliver.

De quoi rétablir certaines idées reçues, également. Je suis de ceux qui croyaient que le rock'n'roll, au Québec, commençait autour de 1962, avec le premier 33-tours des Mégatones. Qu'on avait raté le train d'Elvis, que nos chanteurs et chanteuses des années 1950 n'avaient tâté la «musique du diable» que du bout des doigts: un Willie Lamothe trotinant *Le Rock'n'roll à cheval*, une Denise Filiatrault associant rock et hockey dans *Rocket rock'n'roll*, les fantasistes Jérôme adaptant les Coasters, etc. «C'est vrai qu'on n'a pas eu d'équivalent d'Elvis, qu'André Lejeune, par exemple, était un chanteur de charme qui chantait aussi du rock'n'roll [dont la frénétique *Qu'est-ce que le rock'n'roll?*], mais ce que l'on constate, c'est que nous avions notre sorte de rock'n'roll à nous, mêlé de western et de folklore, avec de l'accordéon et du

violon: le rock'n'roll à la manière des Marcel Martel, Roger Miron, Paul Brunelle, Léo Benoit.»

Ceux-là et des tas d'autres. L'un des mérites de l'exposition est de révéler quantité d'oubliés, de toutes provenances, groupes doo-wop, anglos de chez nous, vedettes éphémères dont les belles heures sont heureusement documentées en photos, programmes, affiches et souvenirs divers: Michèle Sandry, les Trois Clefs, The Rhythm Jesters... «On continue d'en découvrir. Grâce à tous ceux qui se rallient au projet. Collectionneurs, spécialistes, artistes. Il doit y avoir une bonne vingtaine de collaborateurs autour du noyau fondateur, Patrice Caron, Alex Taylor, Félix B. Desfossés et moi.» Renée Martel a prêté le bel habit de papa Marcel, Arthur a sorti ses Echolette et son Echo-cord, les chambres de réverbération qui ont défini le son de nos groupes de rock instrumental, le musée Berliner a fourni des radios et des tourne-disques, et ainsi de suite. «Et surtout, les artistes nous contactent et débattent leurs archives.»

«On a compris à nos dépens à quel point on arrivait à temps, continue Ayotte: on vient de perdre Jérôme Lemay, un authentique pionnier de notre rock'n'roll. Il avait hâte à l'ouverture de l'exposition, il était fier.» Raison de plus pour célébrer les survivants: Arthur, Ralph Angelillo le batteur des Mégatones, entre autres légendes très vivantes, se produiront lors d'un «gala des immortels» le 19 juin au Club Soda. «C'est un gala d'intronisation. Ils vont être une douzaine à faire leur entrée au "rock'n'roll hall of fame" québécois. Ce sera animé par André Lejeune, et Sunny Duval assure la direction musicale. Le lendemain, il y aura un 5 à 7 au Divan orange, où Richard Baillargeon viendra nous raconter la naissance du rock'n'roll au Québec, et ce sera suivi d'un "master class" d'Arthur lui-même, démonstration complète de l'utilisation de l'Echolette.»

L'exposition, après le 9 juillet, devrait se promener à travers le Québec. Normal: c'est une musique qui a la bougeotte. «On veut que ça vive.» Oscar Thiffault, adaptant à moitié Elvis, l'avait bien compris: *Don't Be grouille*.

Le Devoir

www.museedurocknrollduquebec.com

Festival TransAmériques

De l'observation des fourmis

YUME NO SHIRO

Mise en scène de Daisuke Miura. Au Théâtre Prospero jusqu'au 11 juin.

PHILIPPE COUTURE

Daisuke Miura n'a jamais dit être un fan de Bernard Werber et de son best-seller *Les Fourmis*, qui propose le parallèle entre la société des fourmis et celle des hommes. Il n'a rien, semble-t-il, d'un scientifique passionné par l'observation des insectes. Et pourtant. Sa pièce invite précisément à poser les yeux sur une fourmière humaine, exactement comme le ferait l'observateur méticuleux d'un vivarium grouillant. La première évidence est en effet que les huit apathiques jeunes adultes de *Yume no Shiro* se comportent comme des animaux en rut, ne se dédiant qu'à la fornication en série et à la satisfaction de besoins primaires. Mais Miura creuse un peu plus loin.

Ils baisent, certes, et abondamment, dans tous les sens et avec tout le monde. Levrette, missionnaire, fellations, cunnilingus, éjaculations au visage: presque rien n'est épargné à l'œil du spectateur-voyeur, qui observe ce cafouillis général en parfaite frontalité. Une pièce hyperréaliste, c'est le cas de le dire, à une exception près: la temporalité réelle n'est pas respectée, au profit d'un regard plus elliptique.

Mais plus qu'un monde de pulsions animales, c'est une communauté avide de distractions en tous genres que l'on observe par le trou de la serrure. Si le metteur en scène cherche à représenter

une génération de Japonais oisifs parce que laissés à l'abandon par le monde du travail, le spectateur occidental y verra peut-être davantage une micro-société issue de l'obsession du loisir et du tout-au-divertissement, de laquelle on ressort complètement vidé. Un monde dans lequel le sexe n'a pas davantage de valeur que la télévision, laquelle tétanise son auditoire quoi qu'elle diffuse. Des mangas, des jeux vidéos ou d'insipides talk-shows d'après-midi, peu importe quand on n'arrive de toute façon jamais à la regarder vraiment.

Les sociologues du dimanche, et j'en suis, pourraient voir dans l'étrange ballet de Daisuke Miura une étude des relations humaines en situation d'extrême cohabitation, avec tout ce que cela implique de jeux de pouvoir, de jalousies et de manipulations. Mais dès que l'un ou l'autre de ces huit adolescents tatoués s'aventure sur ce terrain complexe, il abandonne illico la partie. Il serait vain de jouer à ces petits jeux cruels, qui n'ont pas plus de sens que tout le reste dans un monde aussi désœuvré.

Et pourtant, dans les interstices, une réelle curiosité pour l'autre semble se dessiner furtivement, ou peut-être un certain sentiment de communion, une plénitude à vivre ensemble dans la pulsion et l'abandon. Illusion d'optique, sans doute. C'est bien ce qu'ironiquement, le titre suggère. *Yume no Shiro*, le "château de rêves", est à tout le moins un spectacle rêvé pour ceux que la bête humaine fascine plus que les insectes. On y reste scotchés, totalement éberlués.

Collaborateur du Devoir

Zoofest cuvée 2011

Faire de Montréal la ville de la découverte

FABIEN DEGLISE

De la musique, de la magie, des contes, de l'humour et un nouveau spectacle de Fabien Cloutier. Pour sa troisième édition, le de moins en moins nouveau festival montréalais Zoofest va poursuivre, dès le 9 juillet, sa mise en relief des talents émergents. Avec, pour sa cuvée 2011, une offre de spectacles doublée par rapport à l'an passé et toujours l'ambition de devenir «l'événement phare de la découverte à Montréal», dit son directeur artistique Martin Durocher.

«Cette édition, c'est l'édition qui confirme la croissance, a-t-il indiqué hier au Devoir. Nous allons avoir 190 artistes invités, 83 spectacles, près de 400 représentations qui vont contribuer à faire de Zoofest ce que je souhaite depuis le début: un événement du calibre du Festival du théâtre d'Avignon ou du festival Fringe d'Edimbourg [des références internationales en matière de diffusion de la découverte].» Avec un budget de 2 millions de dollars, Zoofest, qui va dévoiler officiellement sa programmation ce soir à Montréal, n'en est pas encore là, mais il souhaite avancer dans cette direction avec sous le bras, cette année, plusieurs prises de choix. Des noms? Six soirs de suite, le conteur québécois Fabien Cloutier va y présenter en effet son nouveau spectacle intitulé *Cranebourne*, la suite de sa précédente créature scénique remarquable et remarquable *Scotstown*. «C'est le retour de son personnage Chabot, qui a une blonde et une job chez Vachon, résume M. Durocher. Et c'est encore plus drôle.»

Drôle. C'est aussi l'inclinaison

Le Devoir



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le conteur québécois Fabien Cloutier va présenter son nouveau spectacle intitulé *Cranebourne*.

FONDATION D'ARTS D'ÉTUDES
DEROUIN

Symposium international d'art in situ 2011
DU 16 JUILLET AU 10 OCTOBRE À VAL-DAVID

LE LEGS

www.jardinsduprecambrien.com

FONDATION D'ARTS D'ÉTUDES
DEROUIN

9^e FESTIVAL DE MUSIQUE
montréal baroque

VII PÉCHÉS CAPITAUX DEADLY SINS
JUNE 23-26 JUN

ŒUVRES DE COMPOSITEURS PÉCHEURS DONT GESUALDO HANDEL ROSENMÜLLER W.F. BACH

www.montrealbaroque.com
514 845.7171 • 1-866 845.7171

Révolution 50^e tranquille
Un courant d'inspiration en culture

ATMA Classique

Centre des arts et des lettres
Québec

Conseil des arts et des lettres
du Québec

Conseil des arts et des lettres
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres
du Québec

Musique 1007

LE DEVOIR

93.5